

froling

Kezelési útmutató

Hasábfűtő kazán S4 Turbo (F)



Német nyelvű eredeti kezelési útmutató fordítása kezelők részére

Az utasításokat és biztonsági tudnivalókat olvassa el és vegye figyelembe!
A műszaki módosítások, nyomtatási és nyomdai hibák joga fenntartva!



B1510723_hu | Kiadás 2023. 09. 07.

1	Általános tudnivalók	4
1.1	Működés leírása	4
1.2	Termékáttekintés S4 Turbo	5
2	Biztonság	6
2.1	Figyelmeztetések veszélyfokozatai	6
2.2	Használt piktogramok	7
2.3	Általános biztonsági tudnivalók	8
2.4	Rendeltetésszerű használat	9
2.4.1	Megengedett tüzelőanyagok	9
2.4.2	Korlátozottan megengedett tüzelőanyagok	10
2.4.3	Nem megengedett tüzelőanyagok	11
2.5	A kezelőszemélyzet képzettsége	11
2.6	A kezelőszemélyzet védőfelszerelése	11
2.7	Biztonsági berendezések	12
2.8	Maradék kockázatok	13
2.9	Magatartás vészhelyzet esetén	14
2.9.1	A berendezés túlhevülése	14
2.9.2	Füstgáz szag	15
2.9.3	Áramkimaradás / füstgázelszívó ventilátor kimaradása	15
2.9.4	A berendezésen keletkezett tűz	16
3	A fűtési rendszer üzemelésére vonatkozó tudnivalók	17
3.1	Telepítés és engedélyeztetés	17
3.2	Felállítás helye	17
3.3	Égési levegő	18
3.3.1	Égési levegő beszívás a felállítás helyén	18
3.3.2	Légszívó berendezésekkel való használat	19
3.4	Fűtővíz	20
3.5	Nyomástartó rendszerek	21
3.6	Visszatérő ági növelés	22
3.7	Puffertartállyal együtt	22
3.8	Kéménycsatlakozás / kéményrendszer	22
4	A berendezés üzemeltetése	23
4.1	Összeszerelés és az első üzembe helyezés	23
4.2	Kapcsolja be feszültségellátást	24
4.3	A kazán felfűtése előtt	24
4.3.1	Hőcserélő csövek megtisztítása	24
4.3.2	Ellenőrizze a gyújtókábelt (automatikus gyújtás esetén)	24
4.3.3	Újratöltési intervallumok a puffertartállyal való üzem közben	25
4.3.4	Utántöltési mennyiség számítása	26
4.3.5	A megfelelő tüzelőanyag mennyiség meghatározása	27
4.3.6	Utántöltési intervallumok puffertartály nélküli vagy túl kicsi puffertartállyal való üzemelésnél	28
4.4	Kazán feltöltése hasábfával	29
4.5	Hasábfá manuális felfűtése	31
4.6	Hasábfá felmelegítése automatikus gyújtással	31
4.7	Kazán kezelése az érintőképernyőn	33
4.7.1	Az érintőképernyő áttekintése	33
4.7.2	Információs kijelzők kiválasztása	39
4.7.3	A kazán üzemmódjának módosítása	41
4.7.4	Dátum és idő módosítása	41
4.7.5	Kívánt bojler hőmérséklet módosítása	42

4.7.6	Egy bojler egyszeri töltése	42
4.7.7	Mindegyik rendelkezésre álló bojler egyszeri extra töltése	42
4.7.8	Egy fűtőkör fűtőgörbéjének beállítása	43
4.7.9	Helyiség hőmérséklet módosítása (fűtőkör helyiségérzékelő nélkül)	44
4.7.10	Helyiség hőmérséklet módosítása (fűtőkör helyiségérzékelővel)	45
4.7.11	Fűtőkör üzemmódjának átkapcsolása	45
4.7.12	Kijelző zárolása / kezelői szint váltása	46
4.7.13	Komponensek átnevezése	46
4.7.14	Szabadság program konfigurálása	47
4.8	Hasábfűtő utántöltés	49
4.9	Feszültségellátás kikapcsolása	49
4.10	Ellenőrizze a kazán hamuszintjét	50
4.10.1	Hamu eltávolítása	50
4.10.2	Öntvény rostély megtisztítása	51
5	A berendezés karbantartása	52
5.1	Általános karbantartási tudnivalók	52
5.2	Szükséges segédeszközök	53
5.3	Üzemeltető által végrehajtandó karbantartási munkák	54
5.3.1	Felülvizsgálat	54
5.3.2	Ismétlődő ellenőrzés és tisztítás	55
5.4	Karbantartási munkákat csak szakember végezhet	65
5.4.1	Lambda-szonda tisztítása	66
5.5	Károsanyag-kibocsátás mérése kéményseprő-ipari szerv ill. ellenőrző szerv által	68
5.5.1	Általános mérési tudnivalók	68
5.5.2	Mérési feltételek létrehozása és mérés végrehajtása	69
5.6	Pótalkatrészek	70
5.7	Ártalmatlanítási tudnivalók	70
5.7.1	A hamu ártalmatlanítása	70
5.7.2	A berendezés egyes komponenseinek ártalmatlanítása	70
6	Üzemzavar megszüntetése	71
6.1	A feszültségellátás általános üzemzavarai	71
6.1.1	A berendezés viselkedése áramkimaradás után	71
6.2	Füstgázcsatornák tisztításával kapcsolatos fokozott ráfordítás	71
6.3	Túlmelegedés	72
6.4	Üzemzavarok hibajelzéssel	72
6.4.1	Eljárásmód hibajelzések esetén	73

1 Általános tudnivalók

Nagyon örülünk, hogy a Fröling egyik minőségi termékét választotta. A termék kivitele megfelel a technika aktuális állapotának és a jelenleg érvényes szabványoknak és vizsgálati irányelveknek.

A termékkel együtt szállított dokumentációt olvassa el és vegye figyelembe és mindig tartsa a berendezés közvetlen közelében. A dokumentációban ismertetett követelmények és biztonsági tudnivalók betartása jelentős mértékben hozzájárul a berendezés biztonságos, szakszerű, környezetkímélő és gazdaságos üzemeléséhez.

Termékeinek folyamatos továbbfejlesztése miatt az ábrák és a tartalmak kis mértékben eltérhetnek. Ha hibát fedez fel, tájékoztassunk bennünket a doku@froeling.com e-mail címre küldött levélben.

Műszaki módosítások joga fenntartva!

Szavatossági és garanciális rendelkezések

Alapvetően az ügyfél számára rendelkezésre bocsátott és a szerződéskötéskor tudomásul vett értékesítési és szállítási feltételeink érvényesek.

Ezen kívül a garanciális feltételeket a mellékelt jótállási jegy is tartalmazza.

1.1 Működés leírása

A Fröling S4 Turbo egy fatüzelésű kazán tűzifa nem kondenzálódó módon történő elégetésére. A kazán elején található hőszigetelt ajtón belül elhelyezett tűztér ajtón keresztül tölthető fel a töltőtér tüzelőanyaggal. A töltőtér alatt egy égető rostély található, melyen keresztül egy füstgázelszívó ventilátor segítségével elszívják a füstgázokat az égéskamrába. A füstgázelszívó ventilátor beszívja az égési levegőt a felfűtő ajtó területéről és az oldalsó légdoboz egy állító csappantyúján keresztül (primer és szekunder levegő) a tüzelőanyaghoz továbbítja. A kazánvíz és a füstgáz hőmérsékletét a füstgázelszívó ventilátor szabályozza. A primer levegő segítségével állítják be a kazánt az alkalmazott tüzelőanyaghoz és a kívánt teljesítményre. A szekunder levegővel állítható be az égési fokozat a lambda-szonda és az állítómotor segítségével. A füstgáz a csöves hőcserélőn keresztül kerül a füstgáz-elvezetőbe. A hőátvitel és a takarítás optimalizálása érdekében a hőcserélő csövek határfok optimalizáló rendszerrel rendelkeznek (WOS), mely egy kar vagy opcionálisan egy hajtásrendszer segítségével működtethető. Az égéskamra alsó részén, valamint a hőcserélő csövek alatt található tengely a kazán elején található égéskamra ajtón keresztül távolítható el.

1.2 Termékáttekintés S4 Turbo



1	Szigetelt ajtó
1.1	Karbantartás áttekintése
2	Tűztér ajtó
3	Felfűtő ajtó
4	Égéskamra ajtó kémlelőnyílással
5	Lambdatronic S 3200 kezelőpanel, ➡ "Az érintőképernyő áttekintése" [► 33]
6	Hőcserélő kar – tisztítás (WOS – rendszer)
7	A primer és szekunder levegő automatikus szabályozásának állítómotorjai
8	Automatikus gyújtás (opció)
9	Hátsó szigetelő fedele
10	Hőcserélő fedél: Karbantartó nyílás hatásfok optimalizáló rendszer (WOS) és hőcserélő tisztításához
11	Főkapcsoló
12	Szerviz interfész
13	STB - Biztonsági hőmérsékletátaroló

2 Biztonság

2.1 Figyelmeztetések veszélyfokozatai

Jelen dokumentációban az alábbi veszélyfokozatokba sorolt figyelmeztetéseket alkalmazzuk, hogy felhívjuk a figyelmet a közvetlen veszélyekre és fontos biztonsági előírásokra:

VESZÉLY

Veszélyes szituáció fenyeget közvetlenül és az intézkedések figyelmen kívül hagyása esetén a veszélyes szituáció súlyos sérülést, halált okozhat. Feltétlenül vegye figyelembe az intézkedést!

FIGYELMEZTETÉS

Veszélyes szituáció keletkezhet és az intézkedések figyelmen kívül hagyása esetén a veszélyes szituáció súlyos sérülést, halált okozhat. Különösen elővigyázatosan dolgozzon.

VIGYÁZAT

Veszélyes szituáció keletkezhet és az intézkedések figyelmen kívül hagyása esetén a veszélyes szituáció könnyű vagy kismértékű sérülést okozhat.

TUDNIVALÓ

Veszélyes szituáció keletkezhet és az intézkedések figyelmen kívül hagyása esetén a veszélyes szituáció anyagi vagy környezeti kár okozhat.

2.2 Használt piktogramok

Az alábbi rendelkező, tiltó és figyelmeztető jeleket használjuk a dokumentációban és / vagy a kazánon.

A gépekre vonatkozó irányelv értelmében közvetlenül a kazán veszélyes helyén elhelyezett jel a közvetlenül fenyegető veszélyeket vagy biztonsággal kapcsolatos magatartásmódot jelzi. Az öntapadós címkéket ne távolítsa és ne takarja le.

	A kezelési útmutatót vegye figyelembe		Viseljen biztonsági lábbelit
	Viseljen védőkesztyűt		Kapcsolja ki a főkapcsolót
	Az ajtókat tartsa zárva		
	Illetéktelen személyek számára tilos a belépés		
	Figyelmeztetés forró felületre		Figyelmeztetés veszélyes elektromos feszültségre
	Figyelmeztetés veszélyes vagy irritatív anyagra		Figyelmeztetés a kazán automatikus elindulására
	Figyelmeztetés ujj- vagy kézsérülés veszélyére, automatikus ventilátor miatti veszélyre		

2.3 Általános biztonsági tudnivalók

VESZÉLY



Szakszerűtlen kezelés esetén:

A berendezés helytelen kezelése súlyos sérülést és anyagi kárt okozhat!

A berendezés kezelésére az alábbiak vonatkoznak:

- ☐ Kövesse az útmutatókban meghatározott utasításokat és tanácsokat
- ☐ Vegye figyelembe az adott utasításokban meghatározott üzemelésre, karbantartásra és tisztításra és zavarmentesítésre vonatkozó egyes tevékenységeket
- ☐ Ettől eltérő munkákat (pl. javítási munkákat) csak a Fröling Heizkessel- und Behälterbau GesmbH által arra feljogosított fűtésszerelője vagy a Fröling gyári ügyfélszolgálat végezhet

FIGYELMEZTETÉS



Külső hatások:

A kedvezőtlen külső hatások, pl. nem elegendő égési levegő vagy nem szabványos tüzelőanyag az égési folyamat súlyos üzemzavarát (pl. a svélgázok spontán gyulladását / tűzrobbanást) és a továbbiakban nagyon súlyos baleseteket okozhatnak!

A kazán üzemelésére vonatkozóan figyelembe kell venni:

- ☐ A kivitelekre és a legkisebb értékekre vonatkozó adatokat és információkat, így az utasításokban hivatkozott, a fűtési komponensekre vonatkozó szabványokat és irányelveket figyelembe kell venni

FIGYELMEZTETÉS

A hibás füstgáz-visszavezető rendszer nagyon súlyos sérülést és anyagi kárt okozhat!

A füstgáz-visszavezető rendszert befolyásoló körülmények, pl. a füstgáz-elvezető cső nem megfelelő tisztasági állapota vagy az elégtelen kéményhuzat az égési folyamat súlyos üzemzavarát (pl. a svélgázok spontán gyulladását / tűzrobbanást) okozhatják!

Ezért az alábbiak érvényesek:

- ☐ Csak a kifogástalanul működő füstgáz-visszavezető rendszer garantálja a kazán optimális üzemelését!

2.4 Rendeltetésszerű használat

A Fröling Hasábfá-tüzelésű kazán S4 Turbo kizárólag a fűtővíz felmelegítésére alkalmas. Csak olyan tüzelőanyagok használhatók, amelyeket a „Megengedett tüzelőanyagok” fejezetben felsoroltunk.

➡ ["Megengedett tüzelőanyagok" \[▶ 9\]](#)

A berendezés csak műszakilag kifogástalan állapotban, rendeltetésszerűen, biztonság- és veszélytudatosan használható! A kezelési útmutatóban meghatározott felülvizsgálati és tisztítási intervallumokat figyelembe kell venni. A biztonságot befolyásoló üzemzavarokat haladéktalanul meg kell szüntetni!

Egyéb vagy ettől eltérő használatért és az azzal kapcsolatosan keletkező kárért a gyártó / szállító nem vállal felelősséget.

Eredeti pótalkatrészek vagy egyéb, gyártó által engedélyezett pótalkatrészek használhatók. A terméken végrehajtott, gyártó által megadottaktól eltérő bármely változtatás vagy módosítás esetén megszűnik a termék alapvető irányelvnek megfelelő CE megfelelősége. Ebben az esetben kezdeményezni kell, hogy a berendezés üzemeltetője készítse el a termék ismételt kockázatértékelését és saját felelősségére készítse el a termékhez az alapvető irányelv (irányelvek) szerinti megfelelőségi nyilatkozatot és a hozzá tartozó nyilatkozatot. Ez a személy ezzel átvállalja a gyártó minden jogát és kötelezettségét.

2.4.1 Megengedett tüzelőanyagok

Hasábfá

Max. 55 cm hosszú hasábfá.

Nedvességtartalom

15%-nál nagyobb nedvességtartalom (w) (megfelel $w > 17\%$ fanedvességnek)
25%-nál kisebb nedvességtartalom (w) (megfelel $w < 33\%$ fanedvességnek)

Szabványokra vonatkozó információ

EU: EN ISO 17225 5. rész szerinti tüzelőanyag: Tűzifa osztály: A2 / D15 L50
Németországhoz kiegészítésként: 4. tüzelőanyag-osztály (1. német szövetségi immisszióvédelmi rendelet érvényes szövegezésének 3. § értelmében)

Tipp a fa tárolásához

- tárolásra lehetőség szerint szélnek kitett területet válasszon (pl. tárolás nem erdőben, hanem erdőszélen)
- épületek mellett a napos oldalt válassza
- száraz, jól levegőző aljzatot biztosítson (helyezzen alá farönköt, raklapot, vagy hasonlót)
- a hasított fát rakja halomba és védje az időjárás viszontagságai ellen
- a napi felhasználásra szánt tüzelőanyagot lehetőleg fűtött helyiségben (pl. a tüzelőberendezés felállítási helyén) (tüzelőanyag előmelegítése)

A tárolási idő és a nedvességtartalom viszonya

	Fa fajtája	Nedvességtartalom	
		15-25%	15% alatt
Tárolás fűtött és jól szellőző helyiségben (kb. 20 °C-on)	Puhafa (pl. fenyő)	kb. 6 hónap	1 évtől
	Keményfa (pl. bükk)	1-1,5 év	2 évtől
Szabadban tárolás (az időjárás viszontagságai ellen védve, szélnek kitett)	Puhafa (pl. fenyő)	2 nyár	2 évtől
	Keményfa (pl. bükk)	3 nyár	3 évtől

A frissen kitermelt fa nedvességtartalma 50 és 60% között van. Ahogy a fenti táblázatból látható, a hasábfá nedvességtartalma a tárolás során a tárolási hely szárazsági fokától és hőmérsékletéről függően csökken. A hasábfá ideális nedvességtartalma 15 és 25% között van. Ha a nedvességtartalom 15% alá csökken, ajánlott az égésszabályozást a tüzelőanyagnak megfelelően módosítani.

Ezeknek a tüzelőanyagoknak az optimális égetéséhez ($w < 15\%$) a légvezetőt ennek megfelelően kell módosítani, ➔ ["Füstgázcsatornák tisztításával kapcsolatos fokozott ráfordítás" ▶ 71\]](#)

2.4.2 Korlátozottan megengedett tüzelőanyagok

Fabrikett

5-10 cm átmérőjű és 5-50 cm hosszú fabrikett nem ipari célú felhasználásra.

Szabványokra vonatkozó információ

EU:	EN ISO 17225 3. rész szerinti tüzelőanyag: Fabrikett osztály: B / D100 L500, alak: 1-3
Németországhoz kiegészítésként:	5a tüzelőanyag-osztály (1. német szövetségi immiszióvédelmi rendelet érvényes szövegezésének 3. § értelmében)

Felhasználási tudnivalók

- A fabrikett égéséhez a száraz tüzelőanyagra vonatkozó beállításokat kell választani
- A fabrikett felfűtését hasábfával együtt kell EN ISO 17225-5 szerint végrehajtani (legalább két réteg hasábfá a fabrikett alatt)
- Az égéstér max. 3/4 része tölthető meg, mivel a fabrikett égés során tágul
- A fabrikett égése során a száraz tüzelőanyagra vonatkozó beállítások ellenére problémák keletkezhetnek az égés során. Ebben az esetben szakember általi módosítás szükséges. Forduljon a Fröling ügyfélszolgálatához vagy az Ön szerelőjéhez!

2.4.3 Nem megengedett tüzelőanyagok

A „Megengedett tüzelőanyagok” fejezetben nem definiált tüzelőanyagok használata, különösen hulladék égetése nem megengedett

TUDNIVALÓ

Nem megengedett tüzelőanyagok használata esetén:

A nem megengedett tüzelőanyagok égetése fokozott tisztítási szükségletet és az agresszív hatású lerakódások és kondenzvíz képződése következtében károsítja a kazánt és ellen következtében megszűnik a garancia! Ezen kívül a nem szabványos tüzelőanyagok használata az égetési folyamat súlyos üzemzavaraihoz vezet!

Ezért a kazán működtetésekor az alábbiak érvényesek:

- ☐ Csak megengedett tüzelőanyagokat használjon

2.5 A kezelőszemélyzet képzettsége

⚠ VIGYÁZAT



Illetéktelen személyek általi Felállítás helye / kazánhelyiség belépéskor:

Anyagi kár és személyi sérülés lehetséges!

- ☐ Az üzemeltető feladata, hogy megakadályozza, hogy illetéktelen személyek, különösen gyermekek a berendezés közelébe jussanak.

Csak megfelelő képzettséggel rendelkező üzemeltető kezelheti a berendezést! Ezen kívül a kezelőnek el kell olvasni és meg kell érteni a dokumentáció utasításait.

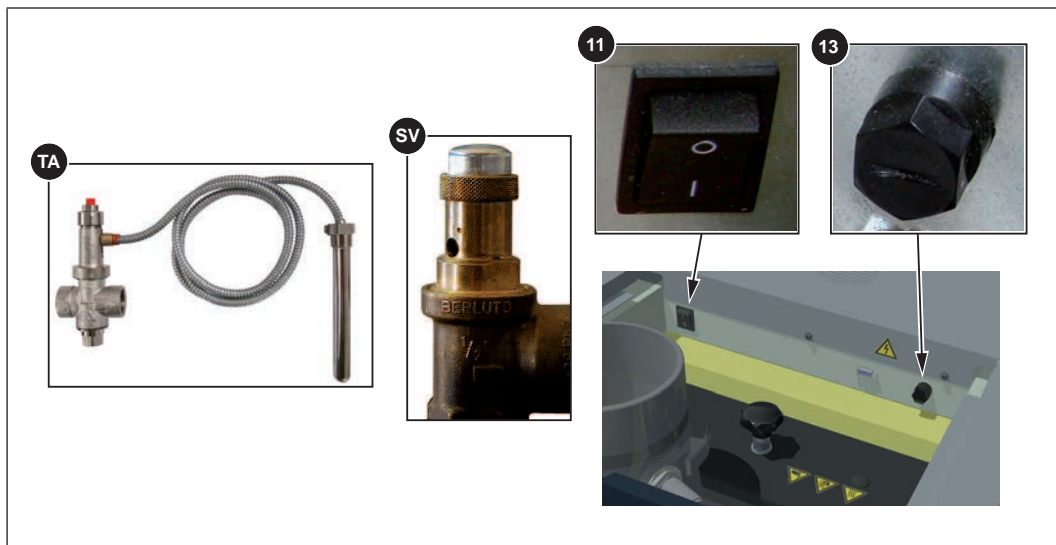
2.6 A kezelőszemélyzet védőfelszerelése

Gondoskodni kell a balesetmegelőzési előírásoknak megfelelő egyéni védőfelszerelésről!



- Kezelés, felülvizsgálat és tisztítás során:
 - megfelelő munkaruházat
 - védőkesztyű
 - stabil lábbeli
 - porvédő maszk

2.7 Biztonsági berendezések



A hátsó szigetelő fedél alatt (9):

11 FŐKAPCSOLÓ (a feszültségellátás kikapcsolása)

A teljes berendezés kikapcsolása

☐ Mindegyik komponens árammentes!

⚡ **FIGYELEM!** A kazánt csak kiégett és kihűlt állapotában kapcsolja ki!

13 BIZTONSÁGI HŐMÉRSÉKLETHATÁROLÓ (STB) (védelem túlmelegedés esetén)

Az STB a 105 °C kazánhőmérsékletnél kikapcsolja a tüzelőberendezést. A szivattyúk tovább működnek. Ha a hőmérséklet kb. 75 °C alá csökken, az STB mechanikusan kioldható:

TA TERMIKUS BIZTOSÍTÉK (védelem túlmelegedés esetén)

A termikus biztosíték kb. 100 °C hőmérsékletnél kinyit egy szelepet és a biztonsági hőcserélőhöz hideg vizet szállít a kazánhőmérséklet csökkentéséhez

SV BIZTONSÁGI SZELEP (Védelem túlmelegedés/túlnyomás esetén)

A max. 3 bar kazánnomás elérésekor kinyit a biztonsági szelep és fűtővizet gőzként fújja ki.

2.8 Maradék kockázatok

FIGYELMEZTETÉS

A főkapcsoló fűtési üzemmódban kikapcsolása közben:

A kazán ellenőrizetlen állapotba kerül. A kazán ebből adódó helytelen funkciói súlyos sérülést és anyagi kárt okozhatnak!

Ezért az alábbi érvényes:

- ☐ Oltsa el a tüzet és hagyja lehűlni a kazánt, csak ezután kapcsolja le a főkapcsolót
- Füstgázventilátor kikapcsol, ha „Tűz Ki” üzemállapot el van érve (füstgázhőmérséklet < 80 °C, kazánhőmérséklet < 65 °C)

FIGYELMEZTETÉS

Forró felületek megérintésekor:

A forró felületek és a füstgáz-elvezető cső megérintésekor súlyos égési sérülések keletkezhetnek!



A kazánon történő munkavégzésre az alábbiak vonatkoznak:

- ☐ Kazán szabályozott leállítása („Tűz Ki” üzemállapot) és lehűtése
- ☐ A kazánon történő munkavégzés során alapvetően védőkesztyűt kell viselni és csak a meghatározott fogantyúk kezelhetők
- ☐ A füstgáz-elvezető csöveket szigetelni kell, azok megérintése üzemem közben tilos

FIGYELMEZTETÉS

Az égéskamra, a felfűtő ajtó, tüztér ajtó kinyitásakor üzemelés alatt:

Sérülés, anyagi kár és füstképződés lehetséges!



Ezért az alábbi érvényes:

- ☐ Az égéskamra ajtajának és a felfűtő ajtó kinyitása az üzemelés alatt tilos
- ☐ A tüztér ajtót üzemelés alatt alapvetően zárva kell tartani és a tüztér ajtó csak rövid ideig nyitható ki az újratöltés idején
- ☐ A kazánon történő munkavégzés során védőkesztyűt kell viselni és csak a meghatározott fogantyúk kezelhetők

FIGYELMEZTETÉS

Nem megengedett tüzelőanyag használata esetén:

A nem szabványos tüzelőanyagok az égési folyamat súlyos üzemzavarát (pl. a svélgázok spontán gyulladását / tűzrobbanást) és a továbbiakban nagyon súlyos baleseteket okozhatnak!

Ezért az alábbiak érvényesek:

- ☐ Csak jelen kezelési útmutató „Megengedett tüzelőanyagok” fejezetében felsorolt tüzelőanyagokat használja.

⚠ FIGYELMEZTETÉS



A felülvizsgálati és tisztítási munkák közben bekapcsolt főkapcsolóval:

Súlyos sérülések lehetségesek a kazán ill. a kazán egyes komponenseinek (füstgázventilátor) automatikus indulása következtében!



A kazánon / kazánban végzett felülvizsgálati és tisztítási munkák előtt:

- ☐ Tüzelőanyag leégetése a kazánban
- ☐ Hűtse le a kazánt és kapcsolja ki a főkapcsolót

TUDNIVALÓ

Nem megfelelően beállított vagy nem végrehajtott automatikus gyújtás

Anyagi károk pl. fagyás miatt

Ezért az alábbi érvényes:

- ☐ Ellenőrizze az automatikus gyújtás beállított indítási idejét
- ☐ Megfelelő időn belül ellenőrizze, hogy sikeres volt-e az automatikus gyújtás
 - ↳ A Fröling nem vállal felelősséget a tüzelőanyag eltérő tulajdonságai miatti sikertelen automatikus gyújtási kísérletért! Az abból eredő meghibásodásokért a gyártó / szállító nem felel!

2.9 Magatartás vészhelyzet esetén

2.9.1 A berendezés túlhevülése

Ha a biztonsági berendezések ellenére a berendezés felhevül:

TUDNIVALÓ! Soha ne kapcsolja ki a főkapcsolót vagy szakítsa meg a feszültségellátást!

- ☐ A kazán minden ajtaját tartsa zárva
- ☐ A „Kazán KI” szimbólumra koppintva kapcsolja ki a kazánt
- ☐ Minden keverőszelepet nyisson ki, minden szivattyút kapcsoljon be
 - ↳ Automatikus üzemmódban a Fröling fűtőkör szabályozás átveszi ezt a funkciót
- ☐ Hagyja el a kazánhelyiséget és csukja be az ajtót
- ☐ Az esetlegesen meglévő fűtőtest termosztát-szelepeket nyissa ki és gondoskodjon arról, hogy a helyiségekből megfelelő mennyiségű hőelvezetés történjen

Ha a hőmérséklet nem csökken:

- ☐ Értesítse a szerelőt vagy a Fröling ügyfélszolgálatát

2.9.2 Füstgáz szag

VESZÉLY



Ha a kazánhelyiségben füstgáz szag érezhető:

A füstgáz életveszélyes mérgezést okozhat!



Ha a felállítás helyén füstgáz szag érezhető:

- ☐ A kazán minden ajtaját tartsa zárva
- ☐ Szellőztesse át a felállítás helyét
- ☐ Csukja be a tűzgátló ajtót és a lakóhelyiségek minden ajtaját
- ☐ Oltsa el a tüzet és hagyja lehűlni a kazánt

Ajánlás: A berendezés közelében helyezzen el füstjelzőt és szén-monoxid érzékelőt.

2.9.3 Áramkimaradás / füstgázelszívó ventilátor kimaradása

Az áramkimaradás például az alábbi szempontok alapján ismerhető fel:

- A kijelző az érintés ellenére sötét marad
- Az állapotjelző LED nem villog / nem világít
- Nem érzékelhető zaj az egységek (pl. füstgázelszívó ventilátor) irányából

Ha a füstgázelszívó ventilátor az áramellátás ellenére is kikapcsolt, a kijelzőn a „Teljes kivezérlés ellenére az füstgázventilátor nem forog” hibaüzenet jelenik meg.

VESZÉLY



Áramkimaradás vagy a füstgázelszívó ventilátor kimaradása esetén fűtési üzemmód alatt:

A kazán ellenőrizetlen állapotba kerül. Életveszélyes sérülés lehetséges az ajtók kinyitásakor.



Intézkedések áramkimaradás esetén / füstgázelszívó ventilátor kimaradása esetén:

- ☐ A kazán minden ajtaját tartsa zárva
- ☐ Szellőztesse át a felállítás helyét
- ☐ Csukja be a tűzgátló ajtót és a lakóhelyiségek minden ajtaját
- ☐ Oltsa el a tüzet és hagyja lehűlni a kazánt

Ajánlás: A kazánon szereljen fel szünetmentes tápegységet (USV-t, pl. fotovoltaiikus berendezést). Ezzel biztosítható a hasábfű megfelelő kiégése és megakadályozhatók az ellenőrizetlen állapotok (a hőcserélő kokszosodása, ...).

Ajánlás: A berendezés közelében helyezzen el füstjelzőt és szén-monoxid érzékelőt.

2.9.4 A berendezésen keletkezett tűz

VESZÉLY

A berendezésen keletkezett tűz esetén:

A tűz és a mérges gázok miatti életveszély

Eljárásmód tűz esetén:

- ☐ Hagyja el a kazánhelyiséget
- ☐ Zárja be az ajtókat
- ☐ Értesítse a tűzoltókat



3 A fűtési rendszer üzemelésére vonatkozó tudnivalók

Alapvetően tilos a berendezésen átépítési munkákat végezni, a biztonságtechnikai felszereléseket módosítani vagy kiiktatni.

A kezelési útmutatón és a felhasználás országában a berendezés felállítására és üzemelésére vonatkozóan érvényes kötelező jellegű előírásokon kívül a tűzvédelmi, építésrendészeti és elektrotechnikai követelményeket is figyelembe kell venni!

3.1 Telepítés és engedélyeztetés

A kazán zárt fűtési rendszeren üzemeltethető. A telepítés az alábbi szabványok alapján történik:

Szabványokra vonatkozó információ

EN 12828 - Épületek fűtési rendszerei

FONTOS: Minden fűtési rendszert engedélyeztetni kell!

A fűtési rendszer létesítését vagy átalakítását az illetékes felügyeleti hatóságnál (ellenőrző szervnél) be kell jelenteni és a hatósággal engedélyeztetni kell:

Ausztria: a települési / önkormányzati építésügyi hatóságnál kell bejelenteni

Németország: kéményseprő szervnél / kéményellenőrző szervnél / az építésügyi hatóságnál kell bejelenteni

3.2 Felállítás helye

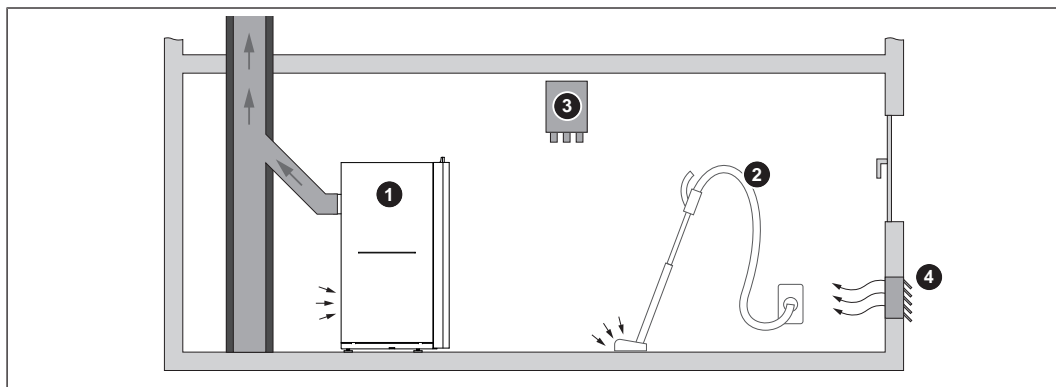
A talajra vonatkozó követelmények:

- Sima, tiszta és száraz
- Nem éghető és kellően teherbíró

Felállítás helyével kapcsolatos elvárások:

- Fagyvédett
- Kellően megvilágított
- Nincs robbanásveszélyes légkör, melyet pl. éghető anyagok, halogénezett hidrogének, tisztítószeres vagy üzemanyagok okozhatnak
- 2000 méteres tengerszint feletti magasságban csak a gyártóval történt egyeztetés után használja
- A berendezés védelme az állatok (pl. rágcsálók) okozta rágások és befészkelés ellen
- Ne tartson gyúlékony anyagot a berendezés környezetében
- Vegye figyelembe a füst- és szénmonoxidérzékelők telepítésére vonatkozó nemzeti és regionális előírásokat

3.3 Égési levegő



- | | |
|---|---|
| 1 | Nyitott égésterű kazán |
| 2 | Légszívó berendezés (pl. központi porszívó, lakótér-szellőztetés) |
| 3 | Nyomáskereső felügyelete |
| 4 | Égési levegő beszívás kívülről |

3.3.1 Égési levegő beszívás a felállítás helyén

A berendezés nyitott égésterű, ez azt jelenti, hogy a kazán üzemeltetéséhez szükséges égési levegőt a felállítás helyéről nyerik.

Követelmények:

- Szabadba vezető nyílás
 - Az időjárási viszonyok nem akadályozzák a légáramlást (pl. hó, lomb)
 - Szabad keresztmetszetek pl. fedőrácsok, lamellák figyelembe vételével
- Légvezetékek
 - A 2 métert meghaladó vezetékek, valamint az égési levegő mechanikus továbbítása esetén áramlási számítást kell végezni (max. 1 m/s áramlási sebesség)

Szabványokra vonatkozó információ

ÖNORM H 5170 - Építmények tűzvédelmi követelményei

3.3.2 Légszívó berendezésekkel való használat

A nyitott égésterű kazán légszívó berendezésekkel együtt történő használata esetén (pl. lakótér szellőztetése) biztonsági berendezések használata szükséges:

- Légnyomásmérő
- Füstgáz termosztát
- Ablaknyitó berendezés, ablaknyitó kapcsoló

TUDNIVALÓ! A szükséges biztonsági berendezésekről egyeztessen a kéményseprővel

Javaslat lakóterek szellőztetésére:

F-jelölésű „gyújtószikramentes” lakótérszellőztetést alkalmazzon

Alapvetően érvényes:

- A helyiségben a vákuum maximum 8 Pa
- A légszívó berendezések nem haladhatják meg a helyiség vákuumát
 - Túllépés esetén biztonsági berendezés (nyomásesés felügyelet) szükséges

Németországban továbbá az alábbi érvényes:

Alkalmazzon a DIBt (Deutsches Institut für Bautechnik/Német Épületechnikai Intézet) szerint engedélyezett nyomásesés felügyeletet (pl. P4 nyomásérzékelő), mely felügyeli a 4 Pa vákuum meglétét a felállítási helyén.

Valamint tartsa be az alábbi három intézkedés közül legalább az egyiket:
(Forrás: §4 MFeuV 2007 / 2010)

- Az égési levegő nyílás keresztmetszetét úgy kell méretezni, hogy a kazán működése közben ne lépje túl a maximális vákuumot (közös üzem)
- Alkalmazzon biztonsági berendezéseket, melyek megakadályozzák az egyidejű felhasználást (kölsönös üzemeltetés)
- Felügyelje a füstgázvezetést biztonsági berendezésekkel (pl. füstgáz termosztáttal)

Közös üzemmód

A kazán és a légszívó berendezés közös használata esetén egy ellenőrzött biztonsági berendezés (pl. nyomásérzékelő) biztosítja a légnyomásviszonyok betartását. A biztonsági berendezés hiba esetén lekapcsolja az egyik légszívó berendezést.

Kölcsönös üzemmód

Egy ellenőrzött biztonsági berendezés (pl. füstgáztermosztát) biztosítja, hogy a kazán és a légszívó berendezés ne üzemeljen egyszerre, ezt pl. az áramellátás lekapcsolásával éri el.

3.4 Fűtővíz

Eltérő nemzeti szabványok hiánya esetén az alábbi szabványok és irányelvek érvényes szövegezése a mérvadó:

Ausztria:	ÖNORM H 5195	Svájc:	SWKI BT 102-01
Németország:	VDI 2035	Olaszország:	UNI 8065

Tartsa be a szabványokat és a vegye figyelembe az alábbi ajánlásokat is:

- ☐ A pH-érték lehetőleg legyen 8,2 és 10,0 között. Ha a fűtővíz alumíniummal érintkezik, a 8,2 és 9,0 közötti pH-értéket be kell tartani
- ☐ Töltő és kiegészítő vízként a fenti szabványoknak megfelelően kezelt vizet használjon
- ☐ Akadályozza meg a szivárgást és használjon zárt fűtésrendszert, hogy üzem közben biztosítsa a víz minőségét
- ☐ Kiegészítő víz utántöltésekor csatlakoztatás előtt légtelenítse betöltő tömlőt, hogy megakadályozza a levegő rendszerbe jutását
- ☐ A fűtővíz legyen tiszta és üledékképző anyagoktól mentes
- ☐ Korrozóvédelem szempontjából javasolt az EN 14868 szerinti sómentesített töltő- és kiegészítő víz használata, melynek elektromos vezetőképessége 100 µS/cm

A sószegény ill. a sómentesített víz előnyei:

- A mindenkor érvényes szabványok betartása
- A kevesebb vízköképződés miatt kisebb mértékű teljesítményromlás
- Kisebb mértékű korrózió a kevesebb agresszív anyag miatt
- Hosszú távon költségkímélő üzemelés a jobb energiahatékonyságnak köszönhetően

Töltő és kiegészítő víz, valamint fűtővíz VDI 2035 1:2021-03 szerint:

Teljes fűtési teljesítmény kW-ban	Alkáli földfémek összesen mol/m ³ -ban (teljes keménység °dH-ban)		
	Specifikus készülék volumen l/kW fűtőtelteljesítmény ¹⁾		
	≤ 20	20 – ≤ 40	> 40
≤ 50 specifikus víztartalom hőfejlesztő berendezés ≥ 0,3 l/kW ²⁾	nincs	≤ 3,0 (16,8)	< 0,05 (0,3)
≤ 50 specifikus víztartalom hőfejlesztő berendezés < 0,3 l/kW ²⁾ (pl. keringtető vízmelegítő) és elektromos fűtőelemes berendezések	≤ 3,0 (16,8)	≤ 1,5 (8,4)	
> 50 – ≤ 200	≤ 2,0 (11,2)	≤ 1,0 (5,6)	
> 200 – ≤ 600	≤ 1,5 (8,4)	< 0,05 (0,3)	
> 600	< 0,05 (0,3)		

1. A specifikus készülék volumen kiszámításához a több hőfejlesztővel rendelkező berendezések esetén a kisebb részleges fűtési teljesítményt kell alkalmazni.

2. A több, eltérő specifikus víztartalommal bíró hőfejlesztővel rendelkező berendezések esetén ugyancsak a kisebb specifikus víztartalom mérvadó.

Kiegészítő követelmények Svájchoz

A töltő- és kiegészítő vizet ionmentesíteni (sótalanítani) kell

- A víz már nem tartalmaz olyan alkotórészeket, amelyek a rendszerben kicsapódhatnak vagy lerakódhatnak
- Így a víz nem vezeti az elektromosságot, ami megakadályozza a korróziót
- A korrózióra hajlamos anyagokat bizonyos feltételek mellett megtámadó semleges sók is, pl. klorid, szulfát és nitrát is eltávolításra kerülnek

Ha elveszik a rendszervíz egy része, pl. javításkor, a kiegészítő vizet is kell ionmentesíteni. A vízlágyítás nem elegendő. A berendezések feltöltése előtt a fűtésrendszer szakszerű tisztítása és átöblítése szükséges.

Ellenőrzés:

- Nyolc hét múlva a víz pH-értékének 8,2 és 10,0 között kell lenni. Ha a fűtővíz alumíniummal érintkezik, a 8,0 és 8,5 közötti pH-értéket be kell tartani
- Évente, a tulajdonoknak az értékekről jegyzőkönyvet kell felvenni

3.5 Nyomástartó rendszerek

A melegvízes fűtőberendezésekbe beépített nyomástartó rendszerek a szükséges nyomást az előírt határértékek között tartják és kiegyenlítik a fűtővíz hőmérséklet-változásai miatt keletkező térfogatváltozásokat. Alapvetően két rendszert használunk:

Kompresszorvezérelt nyomástartás

A kompresszorvezérelt nyomástartásnál a térfogat-kiegyenlítés és a nyomástartás a tágulási tartályban lévő változó légréteg biztosítja. Túl alacsony nyomásnál a kompresszor a levegőt a tartályba pumpálja. Ha túl magas a nyomás, a mágnesszelep leengedi a levegőt. A berendezések kivitele kizárólag zár membrános tágulási tartályokkal történik úgy, hogy megakadályozza a káros oxigén bejutását a fűtővízbe.

Szivattyúvezérelt nyomástartás

A szivattyúvezérelt nyomástartó állomás lényegében a nyomástartó szivattyúból, túláramszelepből és nyomásmentes felfogó tartályból áll. A szelep túlnyomás esetén a fűtővizet a felfogó tartályba tereli. Ha a nyomás a beállított érték alá csökken, a szivattyú kiszivattyúzza a vizet a felfogó tartályból és visszanyomja a fűtésrendszerbe. A **nyitott tágulási tartállyal** felszerelt szivattyúvezérelt nyomástartó berendezések (pl. membrán nélkül) a levegő oxigénjét a vízfelületen keresztül viszik be, melynek következtében a csatlakoztatott készülékkomponensek korrózióveszélynek vannak kitéve. Ezek a berendezések nem biztosítják a VDI 2035 szerinti oxigéneltávolítást és **korrózióvédelmi szempontból nem használhatók**.

3.6 Visszatérő ági növelés

Amíg a fűtővíz visszatérő ág hőmérséklete a legkisebb visszatérő ági hőmérséklet alatt van, a fűtővíz előremenő ági víz egy része hozzákeverésre kerül.

TUDNIVALÓ

Harmatpont el nem érése / Kondenzvíz képződése visszatérő ági hőmérséklet növelés nélküli üzemben!

A kondenzvíz az égési hulladékokkal együtt agresszív hatású kondenzátumot képez és a kazán meghibásodását okozza!

Ezért az alábbi érvényes:

- ☐ A visszatérő ági növelés előírás!
- 🔧 A legkisebb visszatérő ági hőmérséklet 60 °C. Ellenőrzési lehetőség (pl. hőmérő) beszerelése ajánlott!

3.7 Puffertartállyal együtt

A puffertartály méretezésére vonatkozó részletes információk a kazán szerelési útmutatójában találhatók.

TUDNIVALÓ! Lásd a szerelési útmutató „Kivitellel kapcsolatos tudnivalók” fejezetében S4 Turbo

3.8 Kéménycsatlakozás / kéményrendszer

EN 303-5 értelmében a teljes füstgáz-visszavezető rendszert úgy kell kivitelezni, hogy a lehetséges gőz lecsapódás, nem elegendő áramlási nyomás és a kondenzáció megelőzhető legyen. Ebben az összefüggésben utalunk arra, hogy a kazán megengedett üzemi tartományában olyan füstgázhőmérsékletek keletkezhetnek, amelyek alacsonyabbak, mint 160 K és a szobahőmérsékletet meghaladják.

TUDNIVALÓ! A szabványokra és előírásokra és tisztított állapotban mérhető füstgázhőmérsékletekre és további füstgázértékekre vonatkozó további tudnivalókat a szerelési útmutató műszaki adatai tartalmazzák!

4 A berendezés üzemeltetése

4.1 Összeszerelés és az első üzembe helyezés

A kazán felszerelését, telepítését és első üzembe helyezését csak megfelelő szakképzettséggel rendelkező személyzet végezheti és azokat a mellékelt szerelési útmutató ismerteti.

TUDNIVALÓ! Lásd szerelési útmutatót S4 Turbo

TUDNIVALÓ

Csak a berendezés szakszemélyzet általi beállítása és a gyári alapértelmezett beállítások betartása biztosítja az optimális hatásfokot és ezzel a hatékony és alacsony kibocsátású üzemelést!

Ezért az alábbiak érvényesek:

- ☐ Az első üzembe helyezést az arra jogosult szerelő vagy a Fröling gyári ügyfélszolgálat végezze

Az első üzembe helyezés egyes lépéseit a szabályozás kezelési útmutatója ismerteti

TUDNIVALÓ! Lásd kazánszabályozás kezelési útmutatóját!

A Fröling ügyfélszolgálat általi üzembe helyezés előtt a helyszínen az alábbi előkészítő munkákat kell befejezni:

- Elektromos telepítés
- Vízoldali telepítés
- Füstgáz-csatlakozó minden szigetelési munkával
- A helyi tűzvédelmi rendelkezések betartásához szükséges munkák
- A légvezető használt hasábfának megfelelő felszerelésére és beállítására vonatkozó tudnivalókat a kazán szerelési útmutatója tartalmazza
- Az első felfűtési folyamathoz a samott beton szárításához a helyszínen kb. 0,5 m³ száraz hasított fát kell rendelkezésre bocsátani.
- A kivitelező villamos szakembernek az üzembe helyezés időpontjában elérhetőnek kell lenni a kábelezés esetleges módosításához.
- Az üzembe helyezés során üzemeltetőt / a kezelő személyzetet egyszeri képzésben részesítjük. Az érintett személy (személyek) megjelenése szükséges a termék előírás szerinti átadásához!

TUDNIVALÓ

Kondenzvíz keletkezés az első felfűtési szakaszban nem működési hiba.

- ☐ Tipp: Esetleg, készítsen elő tisztítókendőket!

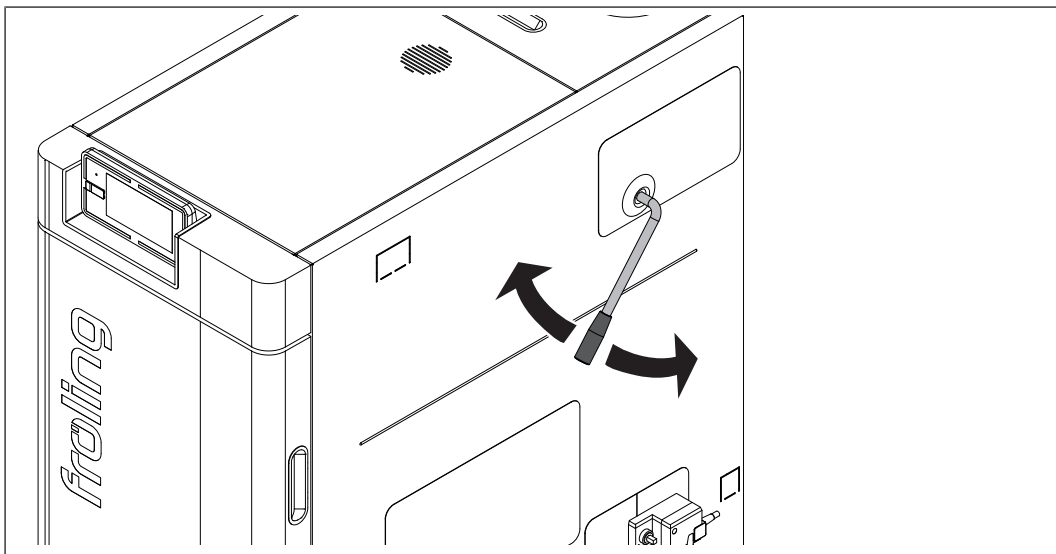
4.2 Kapcsolja be feszültségellátást



- ☐ Főkapcsoló bekapcsolása
 - ↪ A kazán minden komponensénél van feszültség
 - ↪ A szabályozás rendszerindítása után a kazán üzemkész

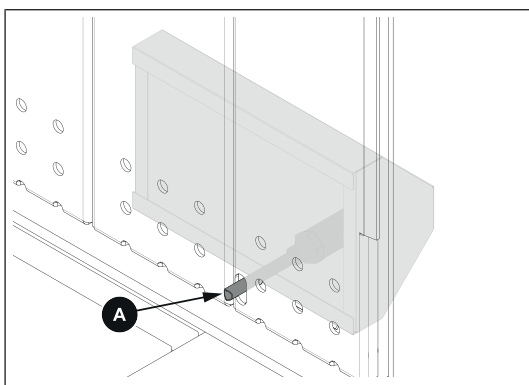
4.3 A kazán felfűtése előtt

4.3.1 Hőcserélő csövek megtisztítása



- ☐ Tisztító berendezés kar többszöri működtetése a felfűtés előtt (5x-10x fel és le)

4.3.2 Ellenőrizze a gyújtókábelt (automatikus gyújtás esetén)



- ☐ A töltőtér feltöltése előtt ellenőrizze, és szükség esetén tisztítsa meg a szennyeződéstől az automatikus gyújtás gyújtókábelét (A)

4.3.3 Újratöltési intervallumok a puffertartállyal való üzem közben

A hatékony és környezetkímélő fűtéshez az utántöltési intervallumoknak és az utántöltési mennyiségeknek a puffertartályhoz kell igazodni.

Amennyiben az alapképernyőn beállították a puffertartály tájékoztató megjelenítését, a szimbólumon megjelenik a töltési állapot. A tájékoztató kijelzés elérését lásd [☞](#) "Információs kijelzők kiválasztása" [▶ 39]



Töltés állapota	Eljárásmód
	Ha a puffer töltés állapotban nincs, vagy egy vonal van, azt jelenti, hogy a puffertartályt kb. 35°C-kal kell felmelegíteni. ☞ "Utántöltési mennyiség számítása" [▶ 26] vagy ☞ "A megfelelő tüzelőanyag mennyiség meghatározása" [▶ 27]
	Ha a puffer töltés állapotban két vonal van, azt jelenti, hogy a puffertartályt kb. 20°C-kal kell felmelegíteni. ☞ "Utántöltési mennyiség számítása" [▶ 26] vagy ☞ "A megfelelő tüzelőanyag mennyiség meghatározása" [▶ 27]
	Ha a puffer töltés állapotban három vagy négy vonal van, azt jelenti, hogy a puffertartály csak kevés meleget, vagy nem tud meleget felvenni. Ebben az esetben ne töltsön be több tüzelőanyagot!

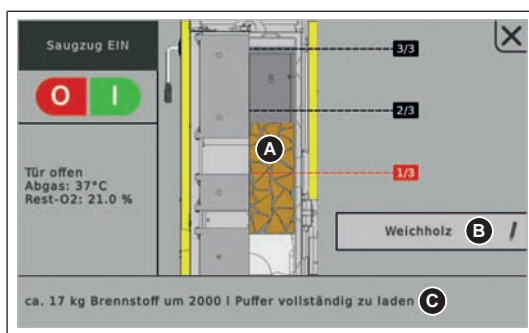
4.3.4 Utántöltési mennyiség számítása

Az utántöltési mennyiség számításának segítségével a kazán kezelőpanelén megjelenik a hasított fa szükséges utántöltési mennyisége a pufferállapot alapján. A kazán hatásfoka, a csővezeték-veszteségek és a szükséges energia a kazán és fűtési környezet felmelegítéséhez nem kerül figyelembevételre.

A funkció előfeltétele:

1. Négy hőmérsékletérzékelő a puffertartályon
2. Megfelelő puffertartályméret beállítása
3. Utántöltési mennyiség számítása aktiválva

A szigetelt ajtó kinyitásakor az alábbi menü jelenik meg a kezelőpanelen:



Poz.	Leírás
A	A szükséges utántöltési mennyiség grafikus ábrázolása
B	Tüzelőanyag kiválasztása <ul style="list-style-type: none"> ▪ Puhafa ▪ Vegyes fa ▪ Keményfa
C	Tüzelőanyag szükséges utántöltési mennyiségének megadása kg-ban, pl. <ul style="list-style-type: none"> ▪ Kb. 17 kg tüzelőanyag 2000 l puffer teljes feltöltésére ▪ Elegendő hő áll rendelkezésre, ne fűtse fel / ne tegyen rá

4.3.5 A megfelelő tüzelőanyag mennyiség meghatározása

A tüzelőanyag mennyiségét úgy kell mérni, hogy a puffertartályt folyamatosan fel kell melegíteni a max. pufferhőmérsékletre (= kazán előírt hőmérsékletre). Közben ügyelni kell arra, hogy az utántöltési mennyiség a tüzelőanyag típusától is függ.

Példa: 2000 literes puffertartály melegítése 30°C-kal

Az alábbi számítás esetén csak a puffertartály kerül figyelembevételre! A kazán hatásfoka, a csővezeték-veszteségek és a szükséges energia a kazán és fűtési környezet felmelegítéséhez nem kerül figyelembevételre!

Feltételezés: A puffertartály jelenlegi hőmérséklete 50°C és 80°C-ra kell felmelegíteni. Az alábbi számítás azt mutatja, hogy mennyi tüzelőanyagra van szükség a felmelegedéshez. Először a szükséges energia kerül meghatározásra:

Mivel a felmelegítendő közeg víz és ezért a tömeg megközelítőleg megegyezik a térfogattal (2000 liter = 2000 kg) a $Q = m \times c \times \Delta t$ leegyszerűsített képletet használjuk.

Q = szükséges energia

m = a melegítendő közeg tömege

c = a melegítendő közeg hőkapacitása (állandó vízhez)

Δt = a kezdeti és a véghőmérséklet közötti hőmérsékletkülönbség¹⁾

Tömeg (m) x hőkapacitás (c) x hőmérsékletkülönbség (Δt) = energia (Q)

$2000 \text{ kg} \times 1,163 \text{ Wh/kgK} \times 30 \text{ K} = 69\,780 \text{ Wh}$

$69\,780 \text{ Wh} = \mathbf{69,8 \text{ kWh}}$

A 2000 literes puffertartály 50°C-ról 80°C-ra felmelegítéséhez kb. 69,8 kWh energia szükséges.

1. Hőmérsékletkülönbség Kelvinben (K). Mivel itt nem az abszolút hőmérsékletekről van szó, az érték itt Celsius fokban (°C) is beállítható. (30°C megfelel 30°K)

A szükséges energiából most kiszámítható a szükséges tüzelőanyag mennyiség:

Számítási példánkban a bükköt $w=20\%$ nedvességtartalommal alkalmazzuk. A tüzelőanyag energiatartalma a fajtától és a nedvességtartalomtól függően változik. (→ "Tüzelőanyag táblázat" [▶ 28])

Szükséges energia = 69,8 kWh (fenti számítás alapján)

Tüzelőanyag energiatartalma = 3,8 kWh/kg (bükk, $w=20\%$)

Szükséges energia / tüzelőanyag energiatartalma = tüzelőanyag mennyisége

$69,8 \text{ kWh} / 3,8 \text{ kWh/kg} = \mathbf{18,4 \text{ kg}}$

A 2000 literes puffertartály 50°C-ról 80°C-ra felmelegítéséhez kb. 18,4 kg bükkfa ($w=20\%$) szükséges.

Tüzelőanyag táblázat

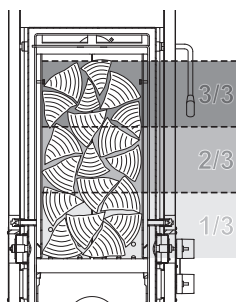
Az alábbi táblázat fafajták összefoglalóját tartalmazza a nedvességtartalomtól függő, hozzátartozó energiatartalommal:

Fa fajtája	Energiatartalom nedvességtartalom esetén [kWh/kg]		
	w = 15%	w = 20%	w = 25%
Lucfenyő	4,3	4,0	3,7
Erdeifenyő	4,3	4,0	3,7
Bükk	4,1	3,8	3,5
Tölgy	4,1	3,8	3,5

15% alatti nedvességtartalmú tüzelőanyag használata esetén, légvezetőt is ennek megfelelően kell módosítani, ➡ ["Füstgázcsatornák tisztításával kapcsolatos fokozott ráfordítás" \[► 71\]](#)

Feltöltési szint kazánban

Az alábbi táblázat a feltöltési szint és súly arányát mutatja. Összehasonlítjuk a kb. 20% nedvességtartalmú bükköt (pl. keményfára) és a lucfenyőt (pl. puhafára). Az előző „bükkös” példára vonatkozóan S4 Turbo 34-nél tehát kb. egyharmad lenne a feltöltési szint.



Feltöltési szint		Súly feltöltési szintnél	
		S4 Turbo 15-28	S4 Turbo 32-60
3/3	Bükk	kb. 45 kg	kb. 55 kg
	Lucfenyő	kb. 28 kg	kb. 33 kg
2/3	Bükk	kb. 30 kg	kb. 37 kg
	Lucfenyő	kb. 19 kg	kb. 22 kg
1/3	Bükk	kb. 15 kg	kb. 18 kg
	Lucfenyő	kb. 9 kg	kb. 11 kg

4.3.6 Utántöltési intervallumok puffertartály nélküli vagy túl kicsi puffertartállyal való üzemelésnél

TUDNIVALÓ

Teljesítménynek megfelelő feltöltés:

Tüzelőanyag utántöltése csak akkor megengedett, ha energiára van szükség!

- ☐ Túl sok tüzelőanyag utántöltése esetén, a kazán teljesítménye a minimális teljesítményhatára alá esik és átáll „Tűztartás” üzemiállapotba (ventilátor kikapcsol)
- ☞ A tűztartás állapotban csökken a hatásfok, a kibocsátások nőnek és a kazán kokszosodhat (kátrányképződés!)

4.4 Kazán feltöltése hasábfával

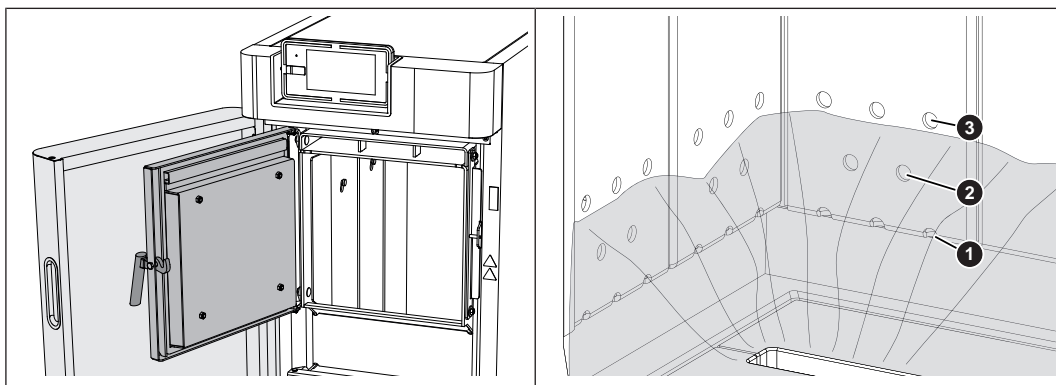
TUDNIVALÓ

Töltőtér feltöltése későbbi manuális / automatikus gyújtáshoz

A hasábfá idő előtti öngyulladása az égéskamrában lévő parázs / az égéskamra hőmérséklete miatt

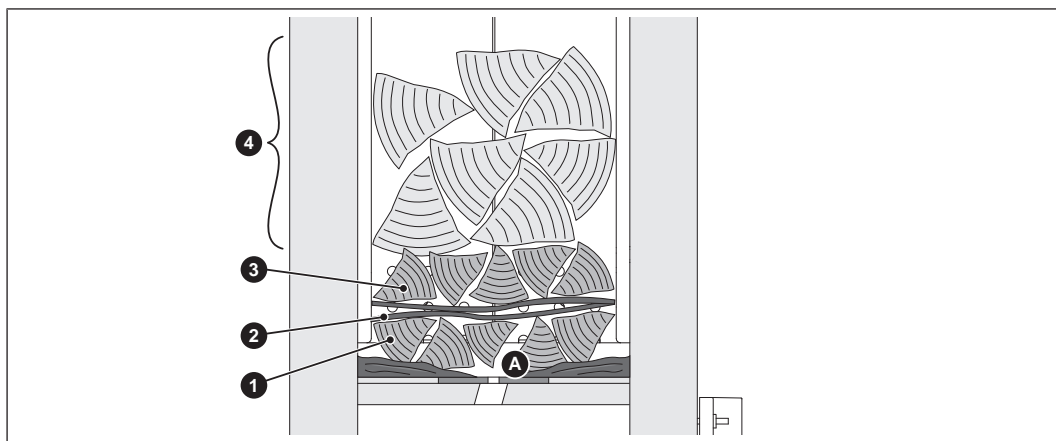
Ezért:

- ☐ A parazsat mindig maradéktalanul el kell távolítani az égéskamrából
- ☐ Várja meg, amíg az égéskamra lehül
- ☐ Az égéskamra védőelemének középső lyuksoráig érő hamuréteg azonban megkönnyíti a gyulladási folyamatot

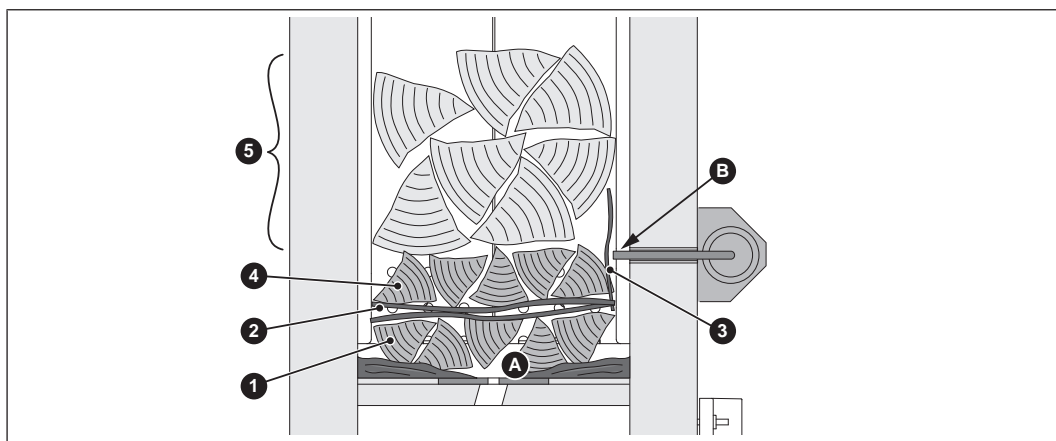


- ☐ Szigetelt ajtó és tüztér ajtó kinyitása
- ☐ Ellenőrizze az égéskamra hamuszintjét és szükség esetén távolítsa el
 ➔ "Hamu eltávolítása" [► 50]

Ajánlás: Az égéskamrában lerakódott hamut ne minden egyes felfűtésnél távolítsa el, hanem csak akkor, ha az égéskamra védőelemek középső lyuksora (2) már nem látható. Az egyenletes hamuréteggel védi az égéskamrát és a felfűtés jobban működik.

Hasábfá manuális
felfűtése

1. Első réteg kis méretű hasábfával
 - Hossza kb. 50 cm
 - Az átégető nyílás (A) részeinek az öntvény rostélyon szabadon kell maradniuk
2. Második réteg nagy felületen elhelyezett kartonnal a felfűtő ajtóig
3. Harmadik réteg még egyszer kis méretű hasábfával
4. Töltőtér feltöltése hasábfával a teljesítmény-levételtől függően
 - ➡ "A megfelelő tüzelőanyag mennyiség meghatározása" [► 27]

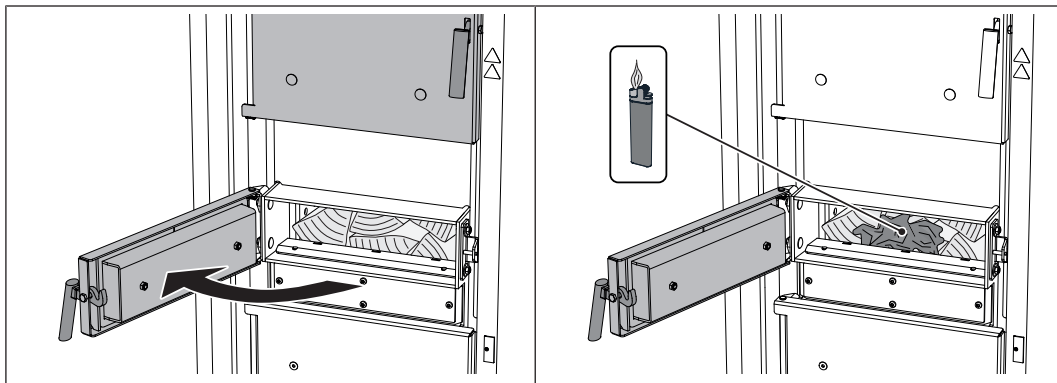
Hasábfá felmelegítése
automatikus gyújtással

1. Első réteg kis méretű hasábfával
 - Hossza kb. 50 cm
 - Az átégető nyílás (A) részeinek az öntvény rostélyon szabadon kell maradniuk
2. Második réteg nagy felületen elhelyezett kartonnal
3. Egy kartondarab a gyújtókábelnél (B)
4. Harmadik réteg még egyszer kis méretű hasábfával
5. Töltőtér feltöltése hasábfával a teljesítmény-levételtől függően
 - ➡ "A megfelelő tüzelőanyag mennyiség meghatározása" [► 27]

**Definíció – kis méretű hasított hasábfá:**

- A vágott oldalon max. 10 cm élhosszúság
- A kb. 50 cm hosszú hasábfát helyezze a töltőtérbe

4.5 Hasábfa manuális felfűtése



- ☐ Csukja be a tűztér ajtót
- ☐ Felfűtő ajtó kinyitása, összegyűrt papír behelyezése és meggyújtása
 - ↳ Ha túl nagy a vákuum a begyűjtáshoz: kapcsolja ki a füstgázelszívó ventilátort a „Füstgázventilátor KI” lehetőséggel a kazán kijelzőjén
 - ↳ Sikeres begyűjtást követően: kapcsolja be ismét a füstgázelszívó ventilátort a „Füstgázventilátor BE” lehetőséggel
- ☐ A felfűtő ajtót hagyja nyitva kb. 5 percre
 - ↳ Tűzágy képződik
 - ↳ A felfűtő ajtó zárásához várja meg, míg megjelenik a kazán kijelzőjén a zárási üzenet
- ☐ Csukja be a felfűtő ajtót és a szigetelt ajtót

4.6 Hasábfa felmelegítése automatikus gyújtással

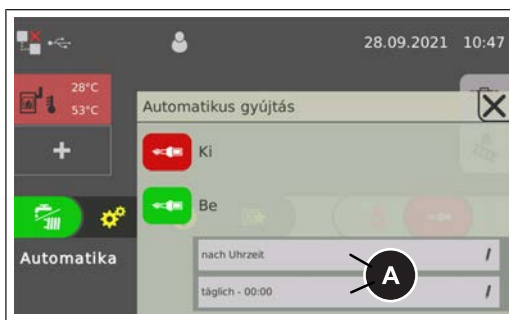
TUDNIVALÓ

Nem megfelelően beállított vagy nem végrehajtott automatikus gyújtás

Anyagi károk pl. fagyás miatt

Ezért az alábbi érvényes:

- ☐ Ellenőrizze az automatikus gyújtás beállított indítási idejét
- ☐ Megfelelő időn belül ellenőrizze, hogy sikeres volt-e az automatikus gyújtás
 - ↳ A Fröling nem vállal felelősséget a tüzelőanyag eltérő tulajdonságai miatti sikertelen automatikus gyújtási kísérletért! Az abból eredő meghibásodásokért a gyártó / szállító nem felel!



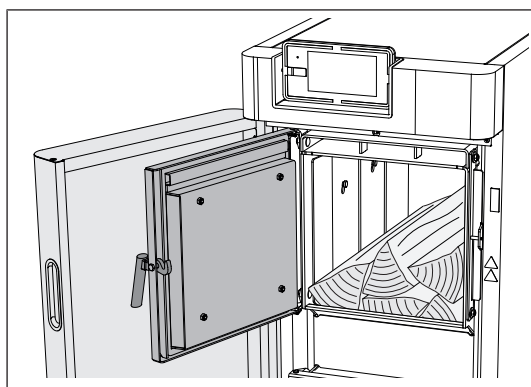
- ☐ Az alapképernyőn válassza a „Hasábfa gyújtása” lehetőséget

Az almenüben (A) állítsa be, hogy milyen kritériumoknak kell megfelelni a gyújtásnak:

Beállítás	Leírás
Idő szerint	A gyújtási folyamat elindult a beállított időpontban. A „naponta” kiválasztása esetén a gyújtási folyamat minden nap a beállított időpontban indul el. FIGYELEM: A hidraulikus környezet állapota nem kerül figyelembevételre!
azonnali gyújtás	A gyújtási folyamat közvetlenül a tüztér ajtó becsukása és a lambda-szonda eltelt előkészítési ideje (kb. 2 perc) után indul el.
külső engedélyezés	A gyújtási folyamat külső engedélyezés (kazánengedélyezés érintkező a központi modulon) hatására indul el.
puffer szerint	Ha a pufferben a hőmérséklet a definiált érték alá csökken, a megfelelő dátum / idő elérése esetén a gyújtási folyamat naponta elindul.
Puffer < VL max	Ha a pufferben a hőmérséklet a maximális előremenő ági előírt hőmérséklet alá csökken, a megfelelő dátum / idő elérése esetén a gyújtási folyamat naponta elindul.

TUDNIVALÓ! Ha a napi gyújtáskor nem a beállított időpont előtt történik az utántöltés, a kazán nem indítható el.

TUDNIVALÓ! Részletes leírás ld. Kazánszabályozás kezelési útmutatója.



☐ Csukja be a tüztér ajtót és a szigetelt ajtót

A szigetelt ajtó bezárása után

- A kazán „Szellőztetés” üzemállapotra vált. A biztonságos üzemállapot biztosításához és az égéskamra nem megfelelő tisztítása következtében meglévő parázs miatti esetleges gyulladás kizárásához a beállított biztonsági időn belül a kazán megkísérli a „Fűtés” állapotot a gyújtás aktiválása nélkül elérni.
- A beállított biztonsági idő lejártá után a kazán a „Gyújtásra vár” állapotban marad az automatikus gyújtáshoz beállított időpontig.

MEGJEGYZÉS! Lásd a kazánszabályozás kezelési útmutatót!

4.7 Kazán kezelése az érintőképernyőn

4.7.1 Az érintőképernyő áttekintése



A A szabadon választható információs kijelzők kijelzése

➔ "Információs kijelzők kiválasztása" [▶ 39]

B Az aktuális kezelői szint kijelzése és váltása

➔ "Kijelző zárolása / kezelői szint váltása" [▶ 46]

C Jelenlegi dátum / a jelenlegi idő kijelzése és módosítása

➔ "Dátum és idő módosítása" [▶ 41]

D Szabadság program

➔ "Szabadság program konfigurálása" [▶ 47]

E Kéményseprő funkció

➔ "Károsanyag-kibocsátás mérése kéményseprő-ipari szerv ill. ellenőrző szerv által" [▶ 68]

F Jelenlegi üzemállapot kijelzése

G Rendelkezésre álló funkciók előhívása a gyors kiválasztás menüben

➔ "Gyors kiválasztás menü" [▶ 38]

H Összes rendszerinformáció előhívása. Az információs menüben nem módosíthatók a paraméterek.

I Rendszermenü a rendszerbeállítások előhívásához. A kezelői szintnek megfelelően az összes paraméter megjeleníthető ill. módosítható

➔ "Navigálás a rendszermenüben" [▶ 36]

J Kazán jelenlegi üzemmódjának kijelzése és módosítása

➔ "A kazán üzemmódjának módosítása" [▶ 41]

K Kijelzés szimbólumok a fröling-connect használatához

➔ "Kijelzés szimbólumok fröling-connecthez / távkapcsoláshoz" [▶ 35]

I Fényerősség érzékelő a kijelző fényerejének automatikus módosításához

m Állapotjelző LED a készülék jelenlegi állapotának kijelzéséhez

➡ "Státuszkijelző" [▶ 34]

- n USB interfész szoftver frissítéshez (⇒ ld. kazánszabályozás kezelési útmutatóját)









TUDNIVALÓ! Az USB interfész csak szerviz célokra használható, nem használható a készülékek töltésére vagy PC kapcsolatokhoz!

Státuszkijelző

A státuszkijelző a berendezés üzemállapotát mutatja:








- ZÖLDEN villogva: (intervallum: 5 másodperc KI, 1 másodperc BE): Tűz Ki
- ZÖLDEN világít: **KAZÁN BEKAPCSOLVA**
- NARANCSSÁRGÁN villogva: **FIGYELMEZTETÉS**
- PIROSAN villogva: **ÜZEMZAVAR**

Kezelői szimbólumok

	Érték bevitel megerősítése ill. paraméterek aktiválása
	Érték bevitel megszakítása mentés nélkül; üzenetek bezárása
	Vissza az alapképernyőre
	Összes rendszerinformáció előhívása
	Gyors kiválasztás menü előhívása. Funkciók kiválasztása a kezelői szinttől, a konfigurációtól és a jelenlegi állapottól függően.
	A paraméterek koppintással módosíthatók (kiválasztási lista vagy számblokk)
	Rendszermenü előhívása. Menükijelzés a kezelői szinttől és a konfigurációtól függően
	Vissza a fölérendelt menüszintre.

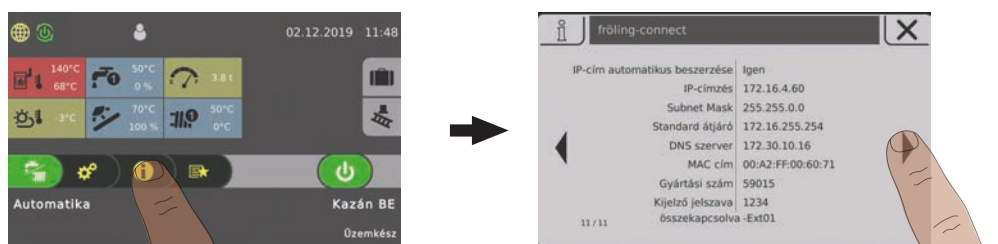
Kijelzés szimbólumok fröling-connecthez / távkapcsoláshoz

Az érintőképernyő bal felső területén jelennek meg a kapcsolat státusz és a távkapcsolás szimbólumai. Ezekre a szimbólumokra koppintás után megnyílik a „Connection Center”. A menüben aktiválható / inaktíválható a fröling-connecttel való kapcsolat és a távkapcsolás (be- és kikapcsolás külső kezelő által)

fröling-connect státusz		A kazán távkapcsolása	
	fröling-connect inaktíválva vagy nincs használatban		Kazán távkapcsolása megengedett
	fröling-connecttel való kapcsolat felépülése		Kazán távkapcsolása nem megengedett
	Kapcsolat a fröling-connect szerverrel		
	Nincs hálózati kapcsolat a fröling-connecttel		
	Nincs kapcsolat a froeling-connect szerverrel ➡ „froeling-connect” kapcsolati státusz” [► 35]		

„froeling-connect” kapcsolati státusz

Az információs menüben megjelenik a „froeling-connect” kapcsolati státusz.



- ☐ Koppintson az alapképernyőn az információs menüre és navigáljon a „fröling-connect” menühöz
- ➡ Az alsó területen megjelenik a kapcsolati státusz (összekapcsolva, inaktíválva,...)

TUDNIVALÓ! A kapcsolati státusz és a hibaelhárítások részletes leírását a „froeling-connect” kezelési útmutatója tartalmazza

Navigálás a rendszermenüben



A rendszermenüben a kezelői szinttől és a készülékkonfigurációtól függően megjelennek az elérhető menüpontok. Az egyes menükre a „jobbra nyíllal” és „balra nyíllal” lehet navigálni. A megfelelő szimbólumra koppintva hívható elő a hozzátartozó menü. Az egyes menükön belül megjelenik a jelenlegi értékeket tartalmazó állapotábra. Ha pl. több fűtőkör áll rendelkezésre, a „jobbra nyíllal” ill. a „balra nyíllal” lehet a kívánt fűtőkörhöz navigálni.



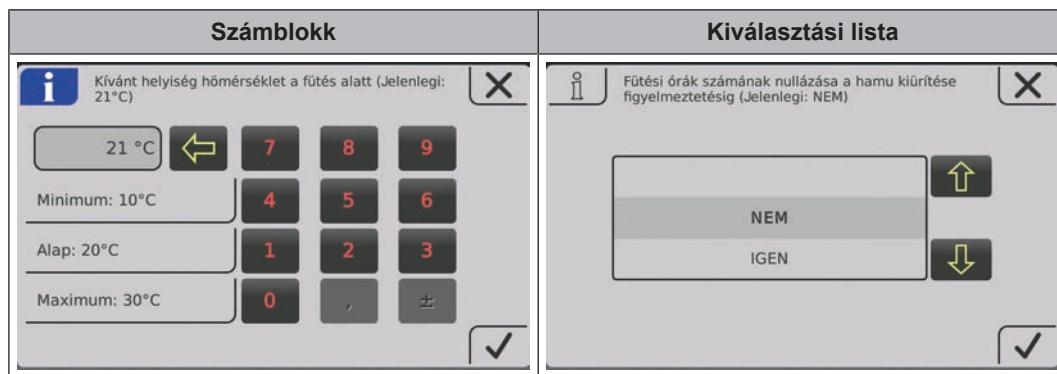
Koppintson a mindenkori fülre a beállítások menükben való végrehajtásához.

Szimbólum			Fül	
			Állapot	
			Hőmérsékletek	
			Idők	
			Szerelő	
			Általános beállítások	
			Szolár hőmennyiségmérő	

Paraméter módosítása



Ha egy paraméterszöveg mellett megjelenik a „Stift” szimbólum, a paraméter módosítható. A paraméterfajta szerint történik a módosítás a számblokkon való bevitellel vagy a listából való kiválasztással, majd a „Megerősítés” szimbólumra kattintással.



Időablak módosítása

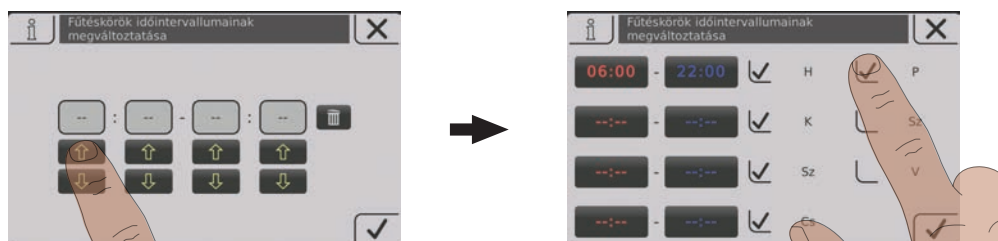
A fűtés komponensei (fűtés, víz,...) menüiben az „Idők” fülön állítható be a komponenshez a kívánt időablak. Naponta max. négy időablak lehetséges.

- ☐ A „jobbra nyíllal” vagy „balra nyíllal” navigáljon a hét kívánt napjához
- ☐ Koppintson az időablakra vagy a szimbólumra a hét napja alatt
- ☐ Koppintson a módosítandó időablakra



- ☐ Állítsa be a kezdési és befejezési időt a „felfele nyíllal” és a „lefele nyíllal” és mentse el a „Megerősítés” szimbólumra kattintással

A beállított időablak a hét mindegyik kiválasztott napjához átvételre kerül.



A már átvett időablak a szomszédos „Papírkosár” szimbólumra kattintással törölhető.



Gyors kiválasztás menü



A gyors kiválasztás menü a készülékkonfigurációtól és a készülékállapottól függően különböző funkciókat kínál.

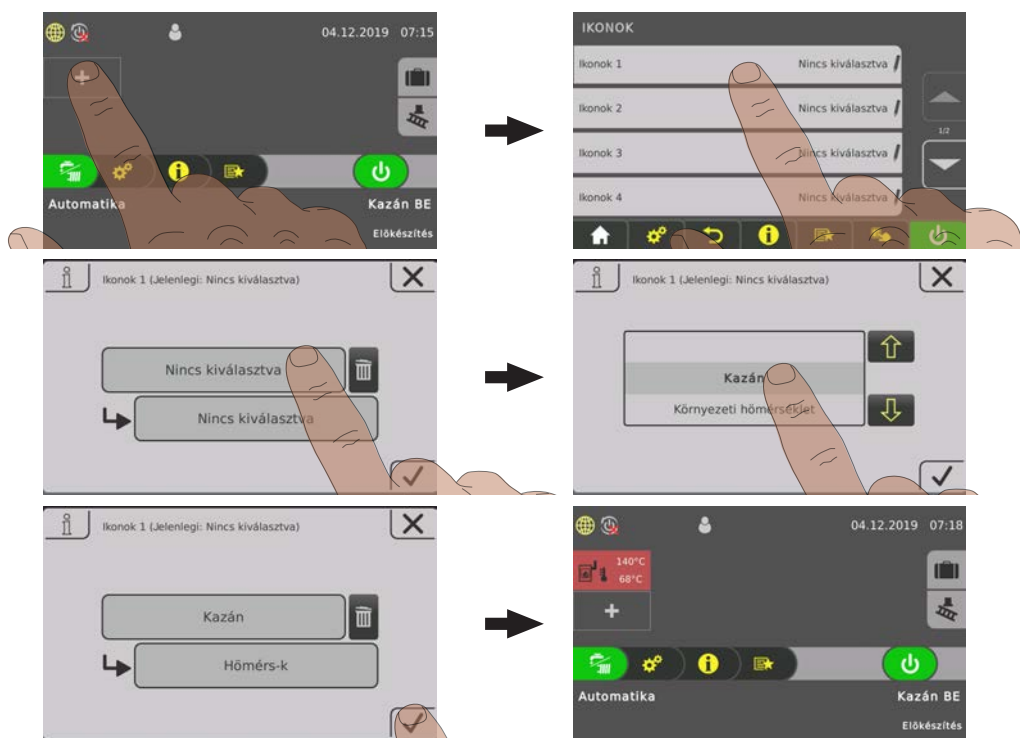
Szimbólum	Leírás
	Nyelv kiválasztása A kiválasztott rendszernyelvek beállítása: Deutsch – English – Francais – Italiano – Slovenski – Cesky – Polski – Svenska – Espanol – Magyar – Suomi – Dansk – Nederlands – Русский – Srpski – Hrvatski
	Érintőképernyő tisztítása Az érintőképernyő 10 másodpercre zárolva van, a tisztítás a beállítások akaratlan módosítása nélkül lehetséges.
	Kezelői szint Jelenlegi kezelői szint módosítása „0” kód ... Gyermekekzár / Kezelés zárolása „1” kód ... Ügyfél
	Extra fűtés A kazán elindul, a fűtés és a használati víz tároló 6 másodpercre aktiválásra kerül. A rendszer ekkor a beállított üzemmódot figyelmen kívül hagyja. FIGYELEM: A „Fűtés” menüben beállított külső hőmérséklet fűtészatár aktív és megakadályozhatja a fűtőkörök engedélyezését!
	Extra töltés Mindegyik rendelkezésre álló bojler egyszeri extra töltése. Ezután ismét az előzőleg beállított üzemmód aktív.
	Hibakijelző A kazán mindegyik meglévő üzemzavarának felsorolása a hibajavításhoz szükséges eljárásmódokkal együtt.
	Beállítási asszisztens Első bekapcsolás: A nyelv, a gyári szám, a dátum és idő beállítása Connect: A kazánoldalon szükséges paraméterek beállítása a „froeling-connect.com” használatához (IP-cím, kijelző jelszava, ...)
	Gyújtás Az automatikus forrólevegős gyújtás beállításainak előhívása hasábfűtélésű kazánoknál

4.7.2 Információs kijelzők kiválasztása

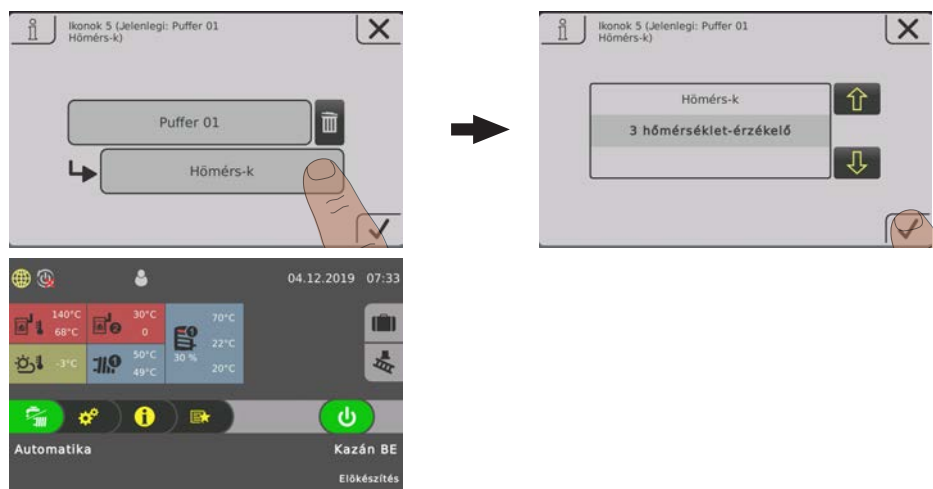
Az alapképernyőben a szabadon választható információs kijelzőkre koppintva megnyílik a mindenkori menü. A készülékkonfigurációtól függően az alábbi kiválasztási lehetőségek állnak rendelkezésre:

Menü	Kiválasztás	Szimbólum	Leírás
Kazán	Hamuürítés		A „Hamudoboz megtelt, kérjük, ürítse ki” utasítás megjelenéséig fennmaradó fűtési órák kijelzése.
	Hőmérsékletek		Kazán- és füstgázhőmérséklet kijelzése
	Üzemórák		Az üzemórák és az utolsó karbantartás óta eltelt üzemórák kijelzése.
Külső hőmérséklet	Hőmérsékletek		A jelenlegi külső hőmérséklet kijelzése.
Kazán 2	Hőmérsékletek		Második kazán hőmérsékletének és az égőrelé állapotának kijelzése
Szolár	Hőmérsékletek		Kollektor hőmérsékletének és a kollektorszivattyú kivezérlésének kijelzése.
Fűtőkör 01-18	Hőmérsékletek		A mindenkori fűtőkör előremenő ági tényleges ill. előremenő ági előírt hőmérsékletének kijelzése.
Bojler 01-08	Hőmérsékletek		A jelenlegi bojlerhőmérséklet kijelzése és a mindenkori bojler bojlerszivattyújának kivezérlése.
Puffer 01-04	Hőmérsékletek		Pufferhőmérséklet felül és alul kijelzése
	3 hőmérséklet-érzékelő ¹⁾		Pufferhőmérséklet felül, középen és alul kijelzése.
	4 hőmérséklet-érzékelő ¹⁾		Pufferhőmérséklet felül, 2. pufferérzékelő, 3. pufferérzékelő és pufferhőmérséklet alul kijelzése.
Cirkulációs szivattyú	Hőmérsékletek		Az áramláskapcsoló (ha van) és aktuális cirkulációs visszatérő ági hőmérséklet állapotának kijelzése.
Differenciál szabályzó	Hőmérsékletek		A forrás aktuális hőmérsékletének és a differenciál szabályzó alsó referenciaértékének kijelzése
Rendszer	CPU/RAM terhelés		A processzor (CPU) és a munkamemória (RAM) terhelésének kijelzése százalékban

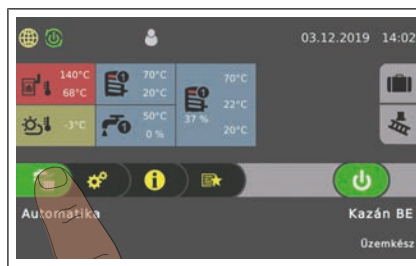
1. A kiválasztással a két csempé össze van vonva, ezzel csökken az információs kijelzők maximális száma!



Kettőnél több pufferérzékelő használatánál lehetséges az érzékelők számának megfelelően az pufferhőmérsékleteket tartalmazó információs kijelzőjének megjelenítése. A megjelenítés a két felületen végigfutó információs kijelzőn történik.



4.7.3 A kazán üzemmódjának módosítása



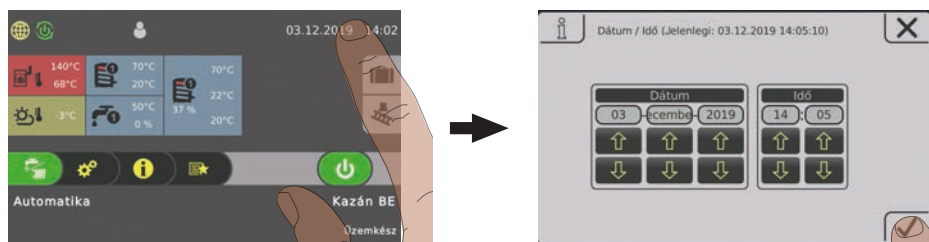
A kazántípusoknak megfelelően több üzemmód áll rendelkezésre, amelyek közvetlenül az érintőképernyő alapképernyőjén módosíthatók.

Üzemmód	Szimbólum	Leírás
Automatika		Fűtőkörök és használati víz tároló ellátása a beállított fűtési időnek megfelelően.
Használati víz		A használati víz tároló ellátása meleggel a beállított töltési időkhöz. A fűtőkörök ki vannak kapcsolva, a fagyvédelem aktív marad.
Tartós terhelés		A tartály tartósan tartja a beállított kazán előírt hőmérsékletet és csak tisztítási célokra áll le. Fűtőkörök és használati víz tároló meleggel való ellátása a beállított fűtési időkhöz megfelelően.

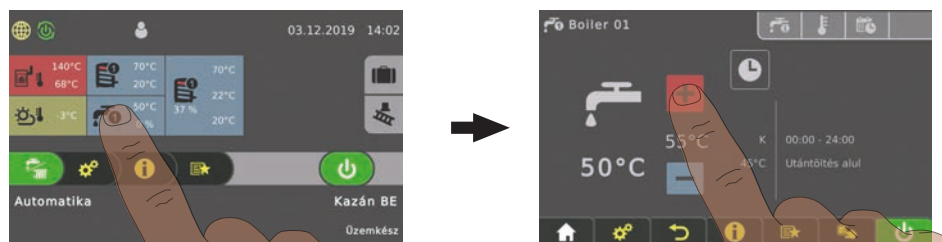
TUDNIVALÓ! A kazán üzemmódjának részletes leírása a kazánszabályozás mellékelt kezelési útmutatójában található.

4.7.4 Dátum és idő módosítása

A dátum és idő módosításához az alapképernyőn koppintson a megjelenített dátumra. Módosítsa a mindenkori beállítást a „Fel Nyíl” és „Le Nyíl” segítségével és vegye át a „Megerősítés szimbólumra” koppintással.



4.7.5 Kívánt bojler hőmérséklet módosítása

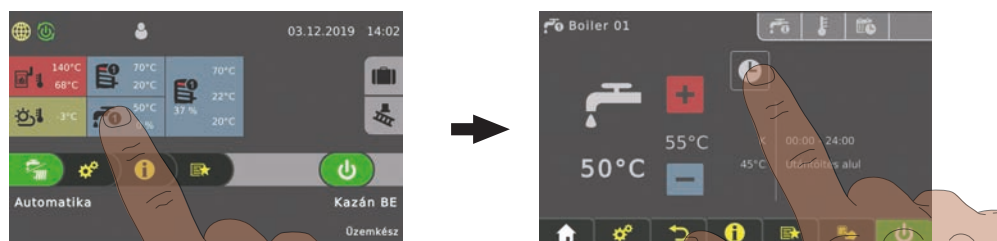


- ☐ Koppintson a kívánt bojler információs kijelzőjére
- ☐ Módosítsa az előírt hőmérsékletet a „+” vagy „-” jelre koppintással



TUDNIVALÓ! Ha az alapképernyő információs kijelzőjén nincs konfigurálva ez a kiválasztás, a rendszermenüben hívja elő a komponenst.

4.7.6 Egy bojler egyszeri töltése



- ☐ Koppintson a kívánt bojler információs kijelzőjére
- ☐ Koppintson a bojler üzemmód szimbólumra



- ☐ Koppintson az „Extra töltés” szimbólumra
 - ↳ Elindul a bojler egyszeri töltése. A bojler beállított előírt hőmérsékletének elérésekor a töltés leáll és a szimbólum „Automatikára” vált.



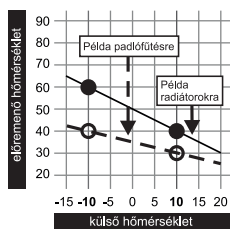
TUDNIVALÓ! Ha az alapképernyő információs kijelzőjén nincs konfigurálva ez a kiválasztás, a rendszermenüben hívja elő a komponenst.

4.7.7 Mindegyik rendelkezésre álló bojler egyszeri extra töltése

Több bojlernél a gyors kiválasztás menüben az „Extra töltés” funkcióval elindul mindegyik rendelkezésre álló bojler egyszeri töltése.

➔ ["Gyors kiválasztás menü" \[▶ 38\]](#)

4.7.8 Egy fűtőkör fűtésgörbéjének beállítása



A fűtőkör fűtésgörbéjével a külső hőmérséklettől függően az „Előremenő ági hőmérséklet -10 °C külső hőmérsékletnél” und „Előremenő ági hőmérséklet $+10\text{ °C}$ külső hőmérsékletnél” két paraméterrel számolható ki az előremenő ági hőmérséklet.

Példa:

A fűtésgörbe 60 °C -kal (-10 °C külső hőmérsékletnél) és 40 °C -kal ($+10\text{ °C}$ külső hőmérsékletnél) van meghatározva. Ha az aktuális külső hőmérséklet -2 °C , a számított előremenő ági hőmérséklet 52 °C .

A fűtőkörök működtetése a helyiség-hőmérséklet mérése nélkül a számított értékekkel történik. A helyiség-hőmérséklet befolyásához a fűtésgörbét módosítani kell, ➡ ["Helyiség-hőmérséklet módosítása \(fűtőkör helyiségérzékelő nélkül\)"](#) [▶ 44]

Helyiségérzékelő (FRA analóg távvezérlés, RBG 3200 helyiségkezelő, RBG 3200 érintős helyiségkezelő, helyiségérzékelő) használatkor nem szükséges beavatkozni a fűtésgörbébe. A tényleges és előírt helyiség-hőmérséklet közötti eltérés automatikusan kiegyenlítődik az előremenő ági hőmérséklet emelésével / csökkentésével.

A berendezés üzembe helyezésekor meghatározásra kerül, hogy a fűtőkör „magas hőmérsékletű fűtőkörként” vagy „alacsony hőmérsékletű fűtőkörként” legyen-e működtetve. Az alábbi értékek kerülnek beállításra:

Magas hőmérsékletű fűtőkör

- Kívánt előremenő ági hőmérséklet -10 °C külső hőmérsékletnél: **60 °C**
- Kívánt előremenő ági hőmérséklet $+10\text{ °C}$ külső hőmérsékletnél: **40 °C**

Alacsony hőmérsékletű fűtőkör

- Kívánt előremenő ági hőmérséklet -10 °C külső hőmérsékletnél: **40 °C**
- Kívánt előremenő ági hőmérséklet $+10\text{ °C}$ külső hőmérsékletnél: **30 °C**

Előremenő ági hőmérséklet csökkentése

A beállított fűtési időközön kívül (➡ ["Időablak módosítása"](#) [▶ 37]) a csökkentett üzem aktív és a számított előremenő ági hőmérséklet a „Előremenő ági hőmérséklet csökkentése csökkentett üzemben” beállított értékkel csökken.

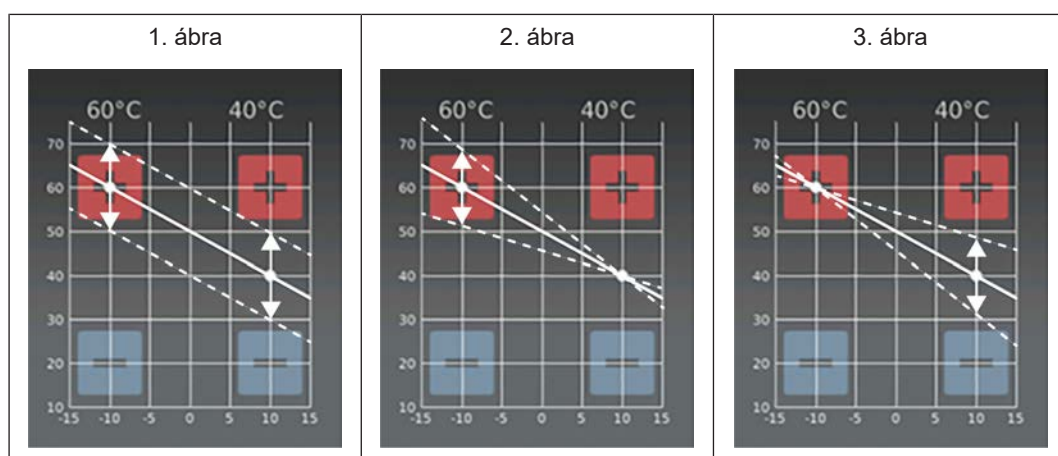
Fűtészatárok

A külső hőmérséklet fűtészatárai a „Hőmérsékletek” fülben állíthatók be, aktiválják / inaktiválják a fűtőkört a külső hőmérséklet ill. időpont függvényében.

Paraméter	Hatás
Az a külső hőmérséklet, amely alatt a fűtőköri szivattyú a fűtési üzemmódban bekapcsol (alapértelmezett: 18 °C)	Ha a külső hőmérséklet a beállított érték fölé emelkedik, a fűtőkör inaktiválódik. (szivattyú ki, keverő indul)
Az a külső hőmérséklet, amely alatt a fűtőköri szivattyú csökkentett üzemmódban bekapcsol (alapértelmezett: 7 °C)	Ha csökkentett üzemben (alapértelmezett: 22:00 és 06:00 között) a külső hőmérséklet a beállított érték alá csökken, aktiválódik a fűtőkör (szivattyú be, keverő fűtésgörbének megfelelően szabályoz)

4.7.9 Helyiséghőmérséklet módosítása (fűtőkör helyiségérzékelő nélkül)

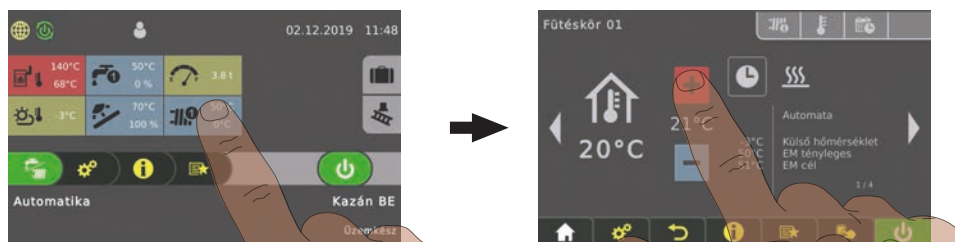
Szituáció	Hatás
Helyiséghőmérséklet túl alacsony	Fűtősgörbe eltolása párhuzamosan felfele. A fűtősgörbe mindkét pontjának azonos hőmérsékletszintre emelése (lásd 1. ábrát)
Helyiséghőmérséklet a hideg napokon túl alacsony, a meleg napokon rendben van	A fűtősgörbe dőlésének módosítása. Fűtősgörbe hőmérsékletszintjének emelése -10°C külső hőmérsékleten (lásd 2. ábrát)
Helyiséghőmérséklet a meleg napokon túl magas, a hideg napokon rendben van	A fűtősgörbe dőlésének módosítása. Fűtősgörbe hőmérsékletszintjének csökkentése $+10^{\circ}\text{C}$ külső hőmérsékleten (lásd 3. ábrát)



A fűtősgörbe a szituációtól függően a „+” vagy „-” szimbólumra koppintással módosítható $\pm 10^{\circ}\text{C}$ külső hőmérsékletnél.

Ha a fűtősgörbét módosítani kell, a kívánt pontot magas hőmérsékletű fűtőkörnél 5°C -nál, alacsony hőmérsékletű fűtőkörnél 3°C -nál magasabb értékkel ne módosítsa. A sikeres módosítás után várjon néhány napot és érzettől függően végezzen további módosításokat!

4.7.10 Helyiséghőmérséklet módosítása (fűtőkör helyiségérzékelővel)



- ☐ Koppintson a kívánt fűtőkör információs kijelzőjére
- ☐ Módosítsa a kívánt helyiséghőmérsékletet a „+” vagy „-” szimbólumra koppintással



TUDNIVALÓ! Ha az alapképernyő információs kijelzőjén nincs konfigurálva ez a kiválasztás, a rendszermenüben hívja elő a komponenst.

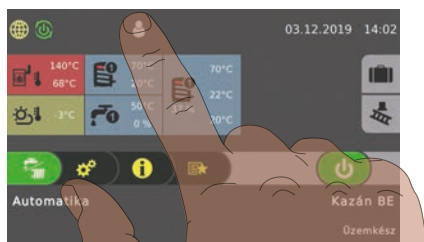
4.7.11 Fűtőkör üzemmódjának átkapcsolása

A mindenkor fűtőkör menüjében az üzemmód szimbólumra kattintva módosítható az üzemmód.

Eljárasmód	Szimbólum	Leírás	
		KI	Fűtőkör kapcsolva. Fagyvédelem aktív marad!
		Automatikus	A fűtőkör vezérlése a beállított időprogram szerint történik.
		Party	A fűtőkör szabályozása a következő fűtési idő kezdetéig történik. Ennek a funkciónak a túl korai megszakítása egy másik üzemmód / funkció aktiválásával lehetséges.
		Csökkentés	A fűtőkör szabályozásának végrehajtása a következő fűtési idő kezdetéig a beállított csökkentési hőmérsékletre. Ennek a funkciónak a túl korai megszakítása egy másik üzemmód/funkció aktiválásával lehetséges.
		Extra fűtés	A fűtőkör szabályozása a beállított helyiséghőmérsékletre időbeli korlátozás nélkül történik. Ennek a funkciónak a túl korai megszakítása egy másik üzemmód/funkció aktiválásával lehetséges.
		Időtartam csökkentése	A fűtőkör szabályozásának végrehajtása a másik üzemmód/funkció aktiválásáig a beállított csökkentési hőmérsékletre.

4.7.12 Kijelző zárolása / kezelői szint váltása

Biztonsági okokból az egyes paramétereket csak meghatározott kezelői szinteken láthatóak. Másik szintre váltáshoz a mindenkoros kezelői kód megadása szükséges.

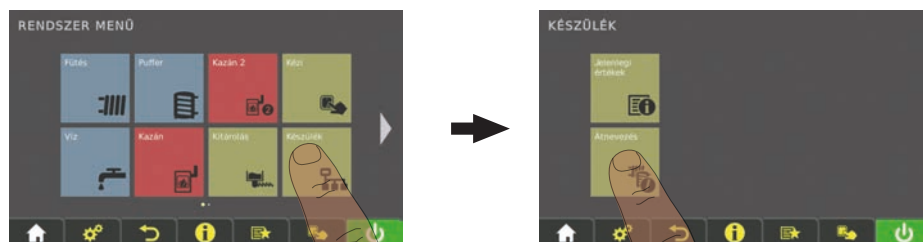


- ☐ Az alapképernyő felső területén koppintson a kezelői szint szimbólumra és adja meg a mindenkoros kódot

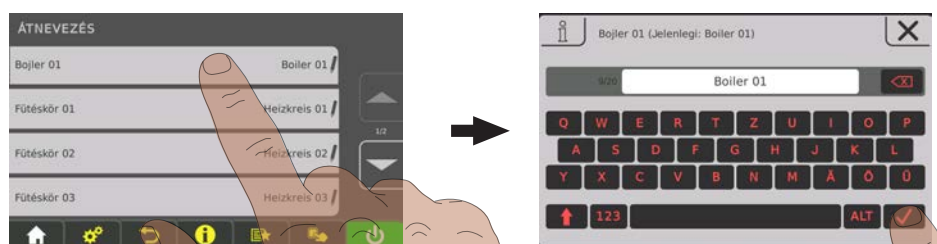
Kezelői szint	Szimbólum	Leírás
Kezelő zárolása („0” kód)		A „Kezelő zárolása” szinten csak az alapképernyő jelenik meg. Paraméterek módosítása nem lehetséges.
Ügyfél („1” kód)		Alapértelmezett kezelői szint a szabályozás normál üzemmódjában. Mindegyik ügyfélspecifikus paraméter megjelenik és módosítható.
Telepítő		A paraméterek engedélyezése a szabályozás módosításához a berendezés komponenseihez (ha vannak konfigurálva). Mindegyik paraméter elérhető.
Szerviz		

4.7.13 Komponensek átnevezése

A bojlerok, pufferek és fűtőkörök elnevezése szabadon választható meg. A névhez max. 20 karakter áll rendelkezésre.



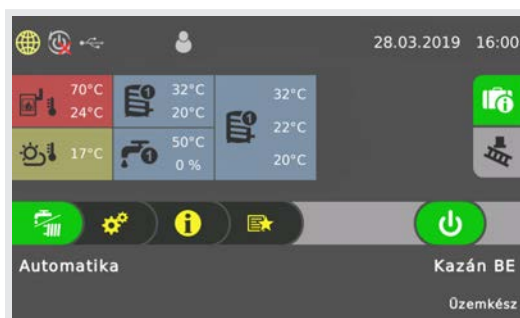
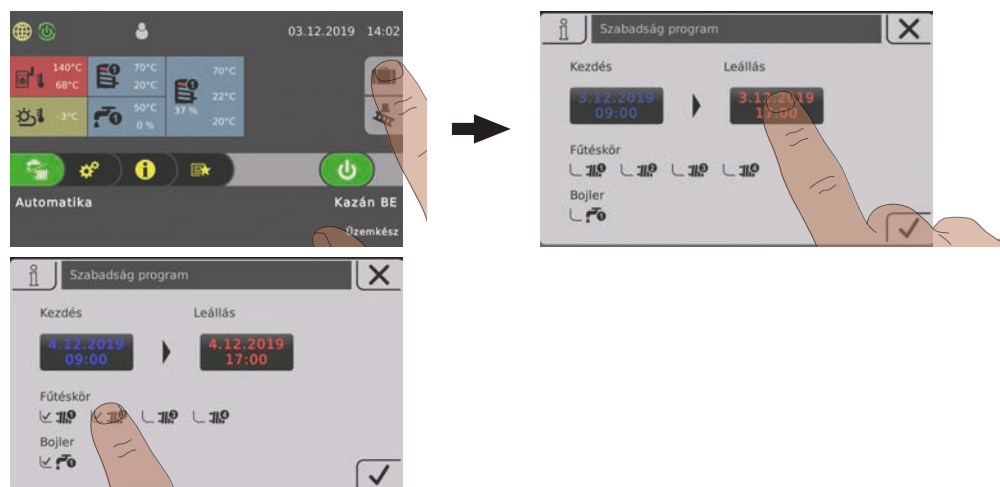
- ☐ Navigáljon a „Berendezés” rendszermenüben és nyissa meg az „Átnevezés” almenüt



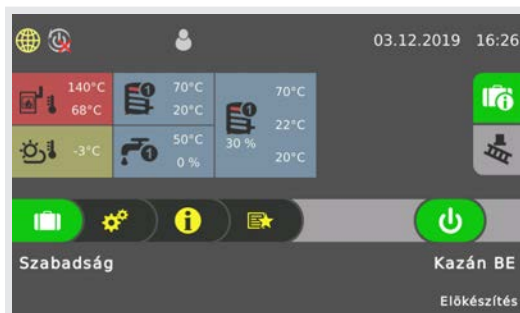
- ☐ Koppintson a kívánt komponensre és a billentyűzet segítségével nevezze át

4.7.14 Szabadság program konfigurálása

A szabadság program kezdő és befejező dátumának beállításával meghatározza azt az időtartamot, amely alatt egy aktív fűtőkör beállított csökkentett hőmérsékletre szabályozódik és egy aktivált bojler nem töltődik. Az esetlegesen beállított legionella-mentesítő funkció felfűtéskor továbbra is aktív marad.

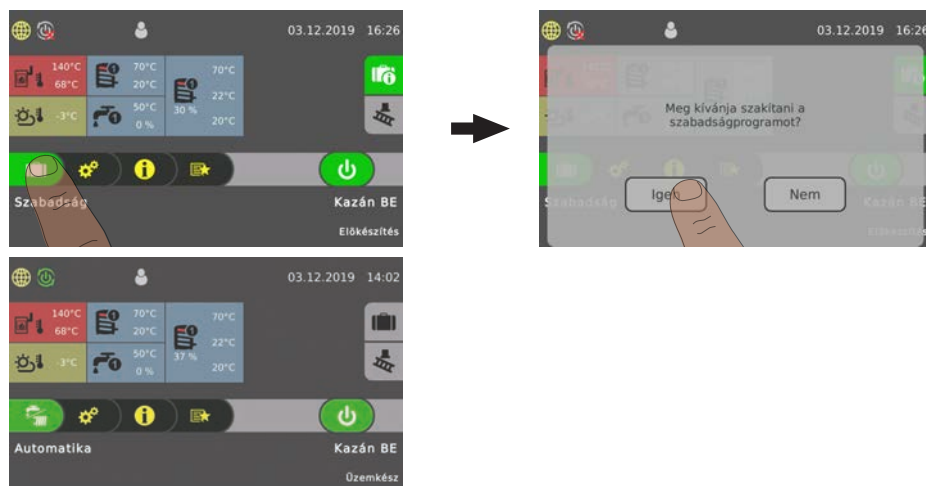


Ha a beállított kezdő dátum a jövőben van, az „Utazóbőrönd” szimbólum zöld.



A szabadság program beállított kezdési időpontjának elérésekor a kazán a „Szabadság” üzemmódra vált

Az „Utazóbőrönd” szimbólumra koppintással a szabadság program befejezhető a meghatározott időpont lejárta előtt. Ezután a kazán az előzőleg aktivált üzemmódra (használati víz = „Vízcsap” ábra, automatika = „Vízcsap/fűtőtest” ábra).



4.8 Hasábfa utántöltés

⚠ FIGYELMEZTETÉS



Szigetelt ajtó mögötti forró felületek megérintésekor:

A forró felületek megérintésekor súlyos égési sérülés lehetséges!

A működéstől függően a felületek, ill. a kezelőelem a szigetelt ajtó mögötti területen forrók lehetnek! Ezen túlmenően a faszálkák / -forgácsok miatt sérülésveszély áll fenn a tűzifával végzett műveletek közben!

- ☐ A kazánon üzem közben végzendő műveletek esetén, különösen a tüzelőanyag utánrakása esetén alapvetően védőkesztyűt kell viselni

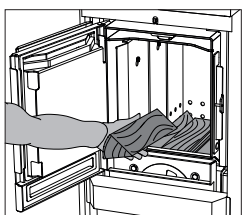
⚠ FIGYELMEZTETÉS



A tüztér ajtó kinyitásakor:

Sérülés, anyagi kár és füstképződés lehetséges!

- ☐ Tüztér ajtó kinyitása lassan és óvatosan
- ☐ Ellenőrzés, ill. utánrakás után a tüztér ajtót haladéktalanul csukja be



- ☐ Tüztér ajtó kinyitása lassan és tüzelőanyag ellenőrzése

Ha a kazánban leégett a tüzelőanyag:

- ☐ Tüzelőanyag utántöltése
 - ➔ "A megfelelő tüzelőanyag mennyiség meghatározása" [▶ 27]

Amennyiben a tüzelőanyag még nem égett el teljesen a kazánban ill. még elegendő füstgáz képződik:

- ☐ haladéktalanul csukja be a tüztér ajtót

4.9 Feszültségellátás kikapcsolása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A főkapcsoló fűtési üzemmódban kikapcsolása közben:

A kazán ellenőrizetlen állapotba kerül. A kazán ebből adódó helytelen funkciói súlyos sérülést és anyagi kárt okozhatnak!

Ezért az alábbi érvényes:

- ☐ Oltsa el a tüzet és hagyja lehűlni a kazánt, csak ezután kapcsolja le a főkapcsolót
 - ➔ Füstgázventilátor kikapcsol, ha „Tűz Ki” üzemállapot el van érve (füstgázhőmérséklet < 80 °C, kazánhőmérséklet < 65 °C)



- ☐ Kapcsolja ki a főkapcsolót
 - ➔ Kazánszabályozás kikapcsolva
 - ➔ A kazán minden komponense feszültségellátás nélkül van

TUDNIVALÓ! A fagyvédelem-funkció már nem aktív!

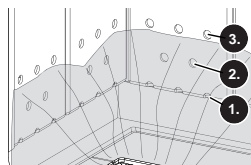
4.10 Ellenőrizze a kazán hamuszintjét

TUDNIVALÓ

Az üzemeléstől függően az égéskamrában repedések keletkezhetnek.

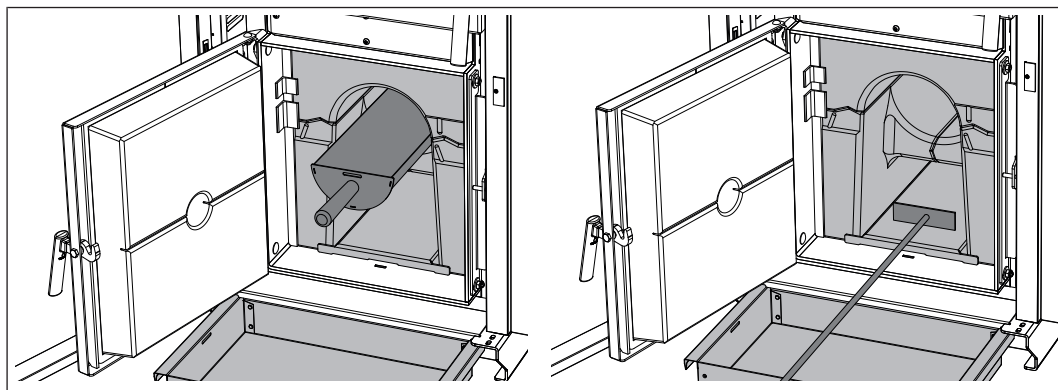
Ha a samott elemek és a körben elhelyezett tömítések az eredeti pozícióban maradnak, a meglévő repedések nem okoznak működési zavart!

4.10.1 Hamu eltávolítása



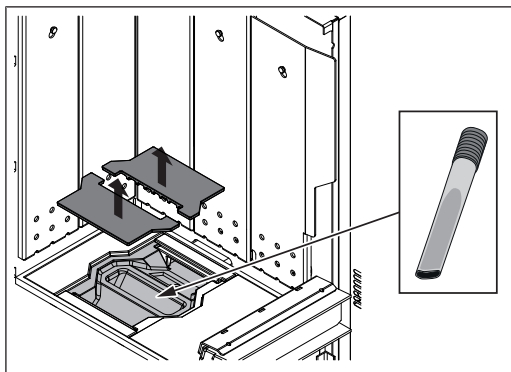
Ajánlás: Az égéskamrában lerakódott hamut ne minden egyes felfűtésnél távolítsa el, hanem csak akkor, ha az égéskamra védőelemeinek középső lyuksora (2) már nem látható. Az egyenletes hamuréteggel védi az égéskamrát és a felfűtés jobban működik.

Ebben az összefüggésben jelen fejezetben felsorolt minden tisztítási munkát végre kell hajtani.



- ☐ Nyissa ki a felfűtő ajtót és továbbítsa a hamut a kaparó eszközzel az alatta lévő égéskamrába
- ☐ Nyissa ki az égéskamra ajtaját, és távolítsa el a hamut a kerek hamulapáttal
- ☐ Továbbítsa kaparó eszközzel a hamut az égéskamra alsó csatornájából a hamuládába
- ☐ Öntse ki a hamut megfelelő tartályba
 - ↳ Fedéllel ellátott tűzálló tartályt használjon

4.10.2 Öntvény rostély megtisztítása



- ☐ Szigetelt ajtó és töltőtér kinyitása
- ☐ Kétrészes öntött rostély kivétele
- ☐ Az öntvény rostély alatti hamulerakódások eltávolítása a szekunder levegő akadálytalan belépésének biztosításához!
 - 👉 Tipp: Használjon hamuelszívót!

5 A berendezés karbantartása

5.1 Általános karbantartási tudnivalók

VESZÉLY



Elektromos komponenseken végzendő munkák közben:

Áramütés miatt életveszély!

Elektromos komponenseken végzendő munkákra az alábbiak érvényesek:

- ☐ A munkákkal csak elektromos szakembert bízson meg
- ☐ Vegye figyelembe az érvényes szabványokat és előírásokat
 - ↳ Elektromos komponenseken végzendő munkák illetéktelen személy általi végrehajtása tilos

FIGYELMEZTETÉS



A forró kazánon végzendő felülvizsgálati és tisztítási munkáknál:

A forró részek és a füstgáz-elvezető cső megérintésekor súlyos égési sérülések keletkezhetnek!



- ☐ A kazánon történő munkavégzés során viseljen védőkesztyűt
- ☐ A kazán csak a meghatározott fogantyúkkal kezelhető
- ☐ A kazánon / kazánban végzett felülvizsgálati és tisztítási munkák előtt a kazánban égesse le a tüzelőanyagot
- ☐ Hűtse le a kazánt és kapcsolja ki a főkapcsolót

FIGYELMEZTETÉS



A felülvizsgálati és tisztítási munkák közben bekapcsolt főkapcsolóval:

Súlyos sérülések lehetségesek a kazán ill. a kazán egyes komponenseinek (füstgázventilátor) automatikus indulása következtében!



A kazánon / kazánban végzett felülvizsgálati és tisztítási munkák előtt:

- ☐ Tüzelőanyag leégetése a kazánban
- ☐ Hűtse le a kazánt és kapcsolja ki a főkapcsolót

FIGYELMEZTETÉS



Szakszerűtlen felülvizsgálat és tisztítás esetén:

A kazán nem megfelelően végrehajtott felülvizsgálata és tisztítása vagy annak hiánya az égési folyamat súlyos üzemzavarát (pl. a svélgázok spontán gyulladását / tűzrobbanást) és a továbbiakban nagyon súlyos baleseteket okozhatja!

Ezért az alábbiak érvényesek:

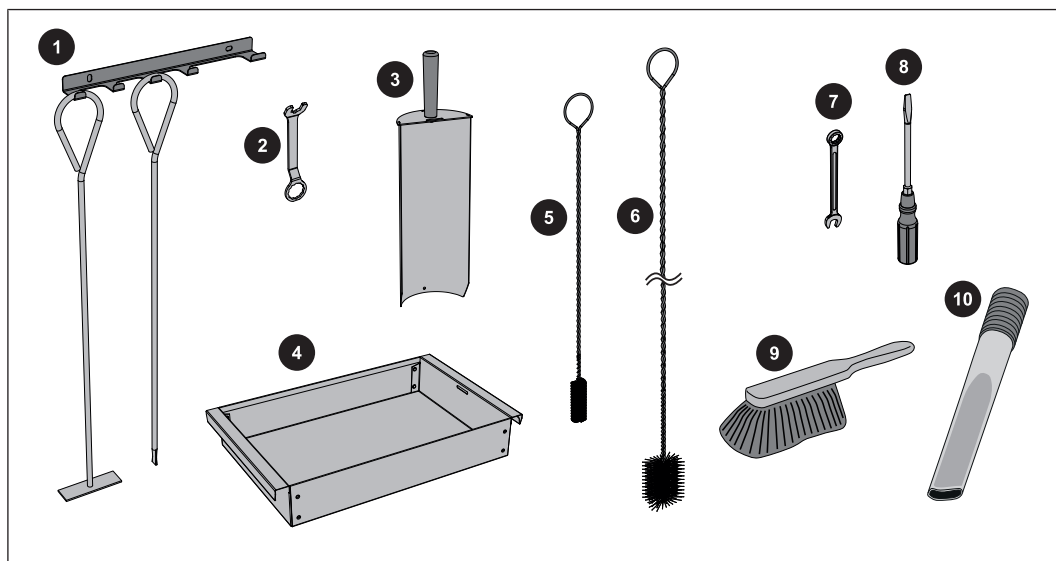
- ☐ A kazánt a megfelelő tudnivalóknak megfelelően tisztítsa meg. A kazán kezelési útmutatójának utasításait tartsa be!

TUDNIVALÓ

Azt javasoljuk, hogy vezessen ÖNORM M7510 szerinti karbantartási naplót!

5.2 Szükséges segédeszközök

A tisztítási és karbantartási munkákhoz az alábbi segédeszközök szükségesek:



A szállítási terjedelme része:

1	Kaparó eszköz tartóval
2	Kulcs ajtószervekhez
3	Hamulapát
4	Hamutál
5	Tisztítókefe (30x20) svélgáz-csatorna tisztításához
6	Tisztítókefe (Ø=54) a hőcserélő tisztításához

Nem része a szállítási terjedelemnek:

7	Villás- és csillagkulcs SW 13
8	Csavarhúzó készlet (keresztornyú, hornyolt, Torx T20 csavarhoz)
9	Kisseprű vagy tisztítókefe
10	Hamuelszívót

5.3 Üzemeltető által végrehajtandó karbantartási munkák

- ☐ A kazán rendszeres tisztítása meghosszabbítja a kazán élettartamát és a zavartalan üzemelés alapfeltétele!
- ☐ Ajánlás: A tisztítási munkák során használjon hamuelszívót!

A munka befejezése után fordított sorrendben szerelje vissza a karbantartás során leszerelt kazánelemeket.

5.3.1 Felülvizsgálat

Ellenőrizze a rendszernyomást



- ☐ Rendszernyomás leolvasása a manométeren
 - ↳ Az értéknek 20%-kal meg kell haladni a tágulási tartály előfeszítő nyomását
TUDNIVALÓ! A szerelő adatainak megfelelő manométer pozíciót és a tágulási tartály névleges nyomását figyelembe kell venni!

Ha csökken a rendszernyomás:

- ☐ Töltsön be vizet
TUDNIVALÓ! Ha ez gyakori jelenség, a fűtési rendszer tömítetlen! Értesítse a szerelőt

Nagy nyomásingadozások esetén vegye figyelembe:

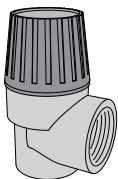
- ☐ Szakemberrel ellenőriztesse a tágulási tartályt

Ellenőrizze a termikus biztosítékot



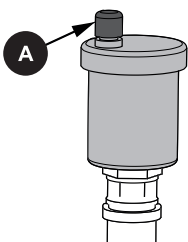
- ☐ Ellenőrizze rendszeresen a termikus biztosíték működését és tömítettségét a gyártó előírásai szerint

Ellenőrizze a biztonsági szelepet



- ☐ Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági szelep tömítettségét és szennyezettségét
TUDNIVALÓ! A felülvizsgálati munkákat gyártó adatainak megfelelően hajtsa végre!

Ellenőrizze a gyors-légtelenítőt



- ☐ A teljes fűtésrendszer minden gyorslégtelenítőjének tömítettségének rendszeres ellenőrzése

↳ Ha a gyorslégtelenítőn folyadék lép ki, a gyorslégtelenítőt cserélje ki

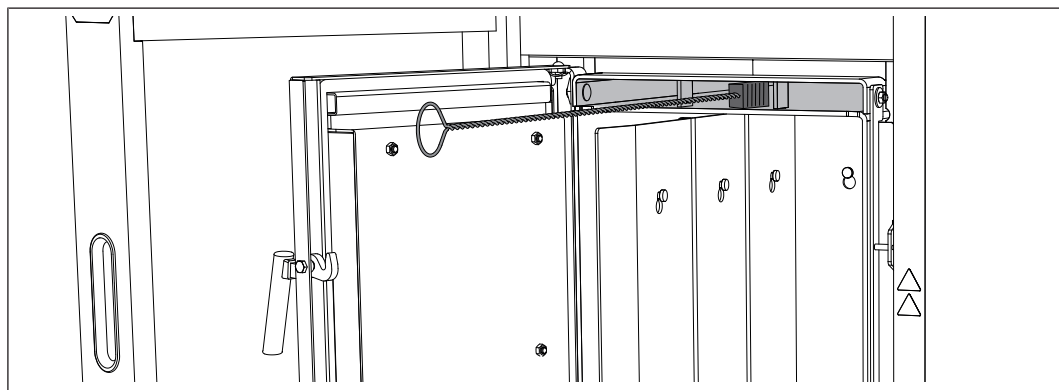
TUDNIVALÓ! A légtelenítő sapkának (A) lazának kell lenni (kb. két csavarfordulat) a megfelelő működés biztosításához.

5.3.2 Ismétlődő ellenőrzés és tisztítás

Az üzemórák és a tüzelőanyag minőségétől függően megfelelő intervallumokban végre kell hajtani a kazán ellenőrzését és tisztítását.

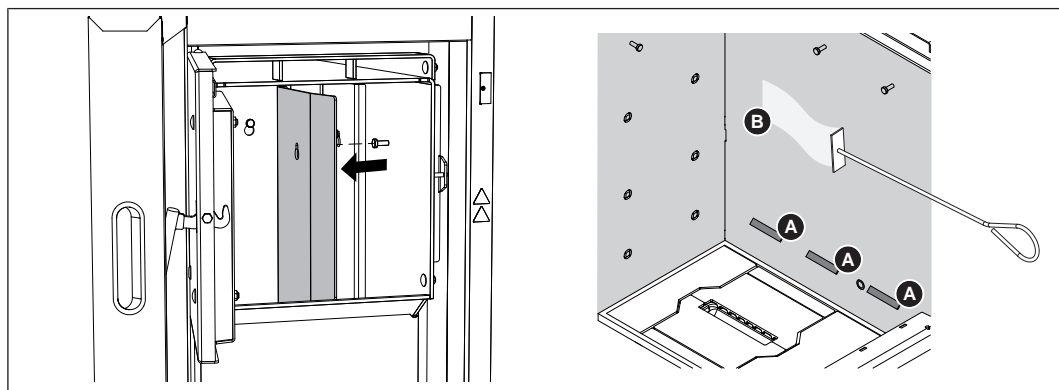
Az ismétlődő ellenőrzést és tisztítást legkésőbb 1500 üzemóra után vagy évente legalább egyszer végre kell hajtani. Problematikus tüzelőanyagok (pl. nagy hamutartamú tüzelőanyagok) esetén a munkákat megfelelő gyakorisággal kell végrehajtani.

Tisztítsa meg a svélgáz-csatornát

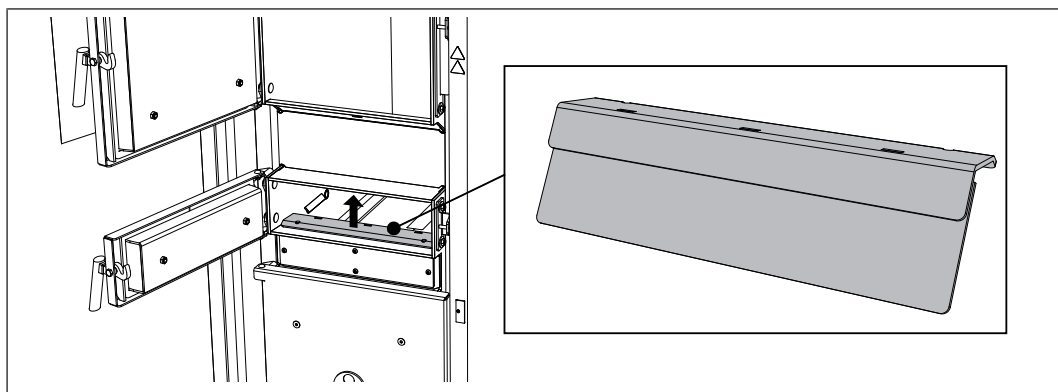


- ☐ Szigetelt ajtó és töltőtér kinyitása
- ☐ Füstgázelszívó ventilátor kikapcsolása
 - ⚠ A ventilátorlapát tisztítókefe általi sérülései elkerülhetők!
- ☐ Svélgáz-csatorna megtisztítása kis kefével

Primer levegő nyílások ellenőrzése



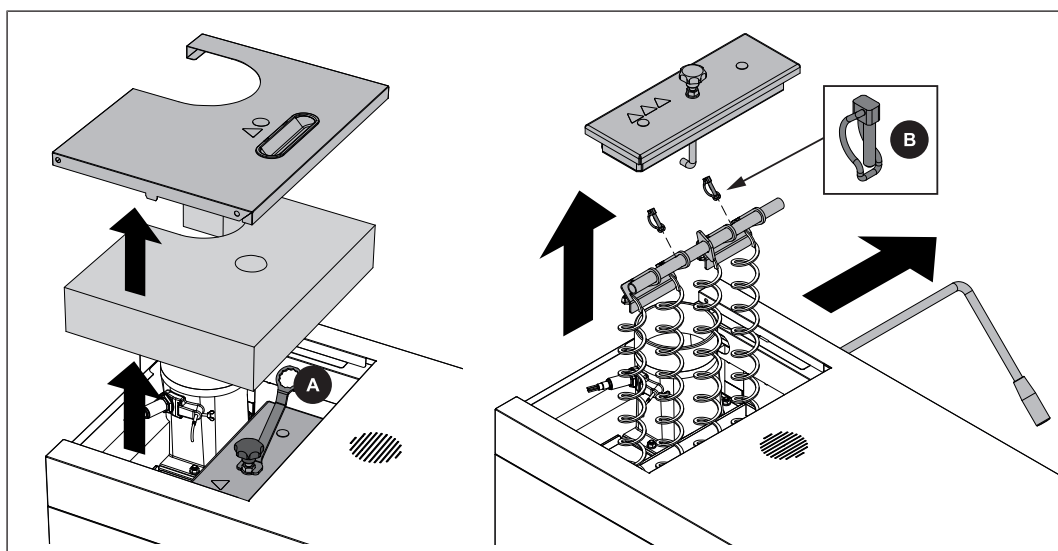
- ☐ Szigetelt ajtó és töltőtér kinyitása
- ☐ Burkolatlemezek lekasztása
- ☐ Primer levegő nyílások (A) légáramlásának ellenőrzése és szükség esetén meg kell tisztítani
- ☐ Tisztítsa meg a belső falakat lapos kaparószerszámmal (B)



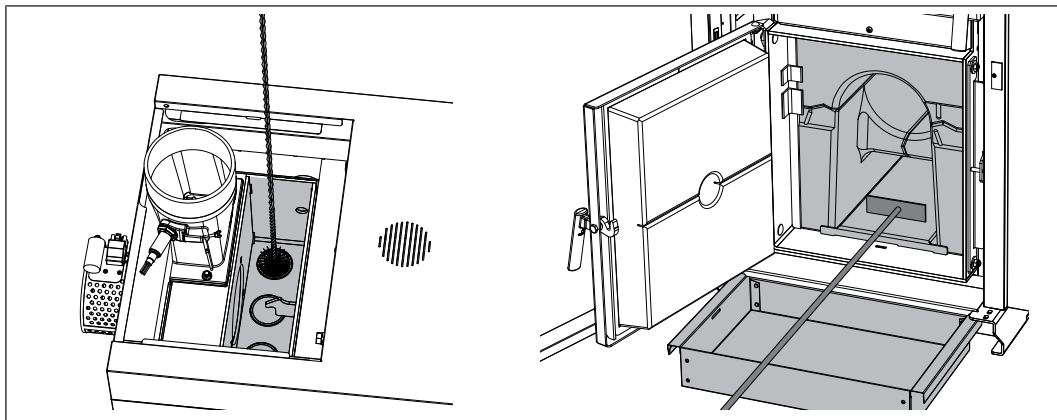
- ☐ Első légtérelő lemez leakasztása és nyílások megtisztítása
- ↳ Tisztításhoz az esetlegesen szállított ajtóbeállító kulcsot használja

Hőcserélő csövek megtisztítása

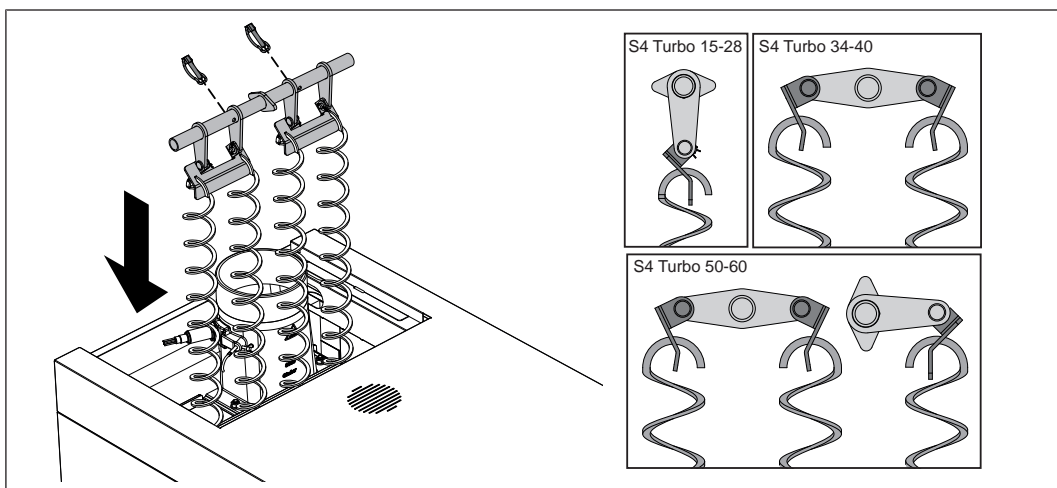
S4 Turbo 22-40



- ☐ Hátsó szigetelő fedél levétele és hőcserélő fedél leszerelése
- ↳ A szállított kulcsot (A) használja
- ☐ Sasszeg (B) leszerelése és hatásfok optimalizáló rendszer (WOS) kar kihúzása
- ☐ Turbulátorok felfele kizúzása tartóval együtt

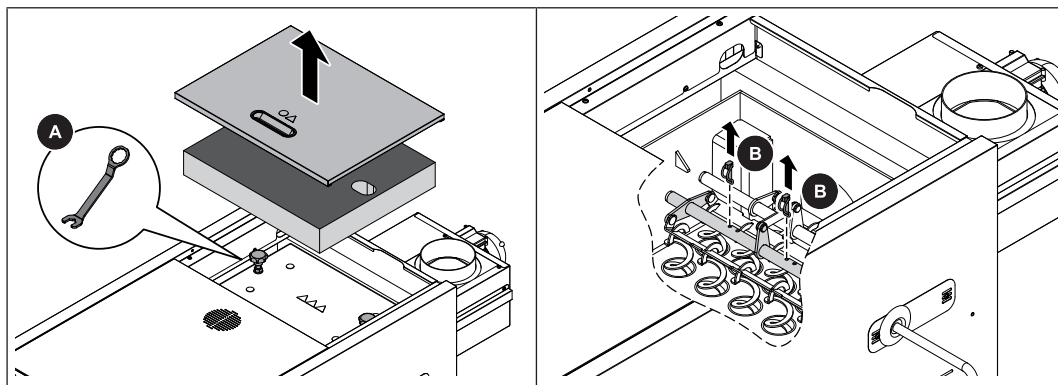


- ☐ Tisztítókefével hamlerakódások eltávolítása a csövekből
 - ↪ A tisztítókefét a felhúzás előtt teljesen át kell szűrni!
 - ↪ A sörték a csőben nem fordíthatók el!
- ☐ Továbbítsa kaparó eszközzel a hamut az égéskamra alsó csatornájából előre a szállított hamuládába



- ☐ A hőcserélő csőbe beszerelés előtt ellenőrizze, hogy a hatásfok optimalizáló rendszer (WOS) rugók megfelelően vannak-e beakasztva a beakasztó lemezbe
 - ↪ A kiálló, éles szélű lemezcsíknak felfele kell nézni, a turbulátorokat helyezze be az ábrán látható módon
- ☐ Turbulátorok behelyezése hőcserélő csövekbe
- ☐ Hatásfok optimalizáló rendszer (WOS) kar betolása és sasszeggel biztosítása
- ☐ Hőcserélő fedél és hátsó szigetelő fedél felszerelése

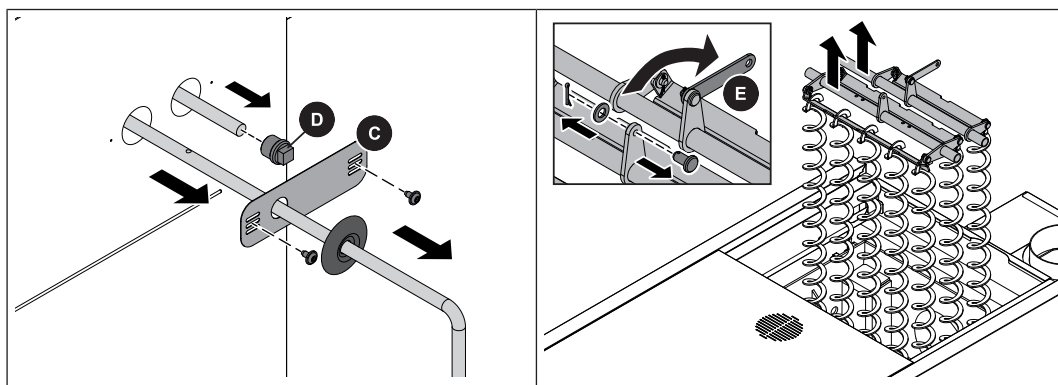
S4 Turbo 50-60



☐ Hátsó szigetelő fedél levétele és hőcserélő fedél leszerelése

↳ A szállított kulcsot (A) használja

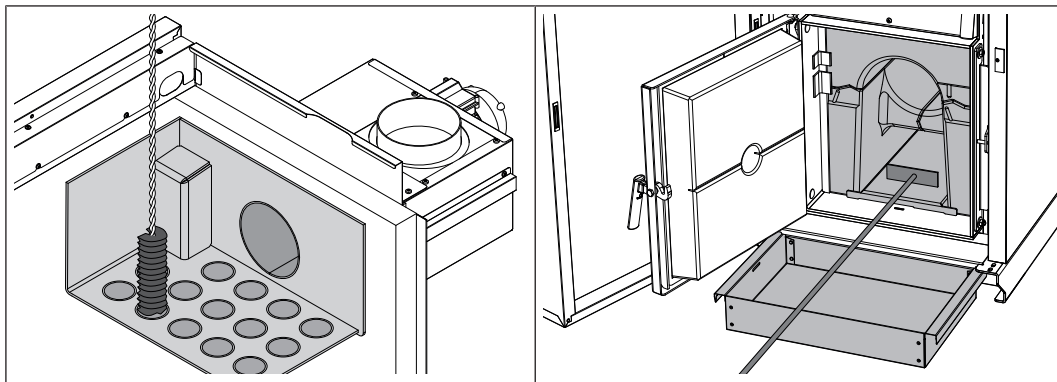
☐ Szerelje le mindkét sasszeget (B)



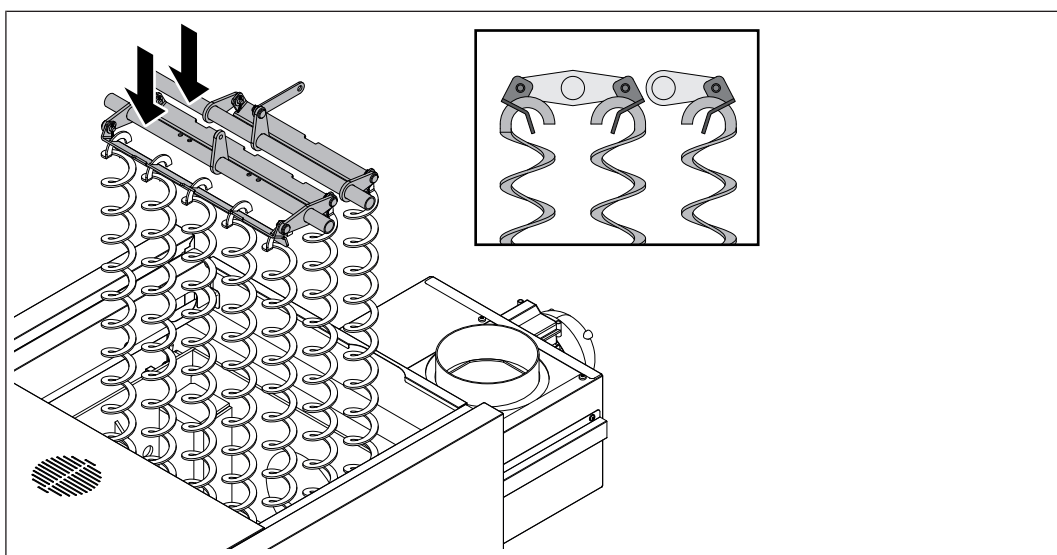
☐ Húzza ki a WOS-kart és szerelje le a blendét (C)

☐ Szerelje le a vakdugót (D) és húzza ki a mögötte található WOS-tengelyt

☐ Lazítsa meg a vezetőlemezt (E) és húzza ki felfele a turbulátorokat a tartóval együtt



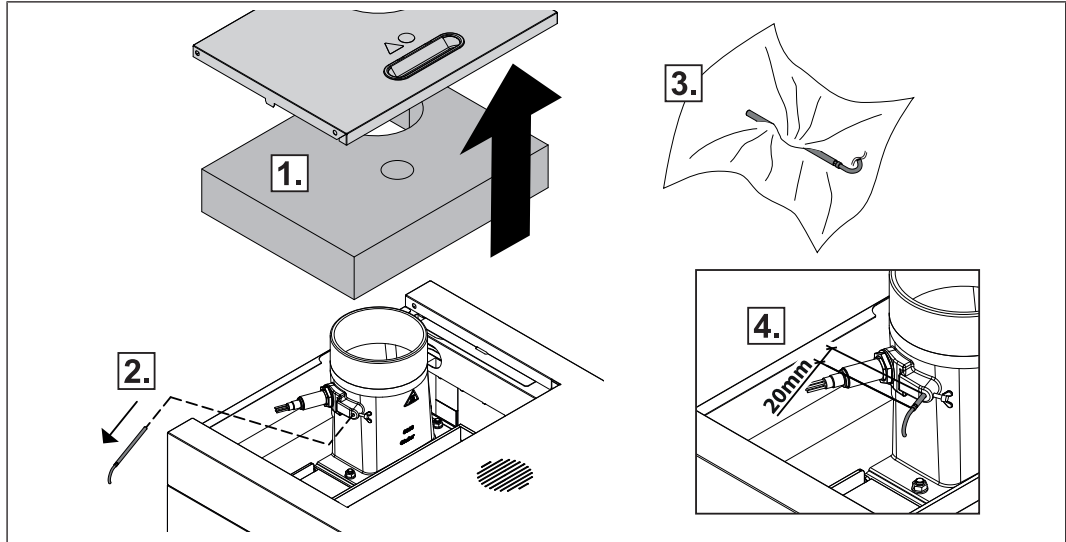
- ❑ Tisztítókefével hamulerakódások eltávolítása a csövekből
 - ↳ A tisztítókefét a felhúzás előtt teljesen át kell szűrni!
 - ↳ A sörték a csőben nem fordíthatók el!
- ❑ Továbbítsa kaparó eszközzel a hamut az égéskamra alsó csatornájából előre a szállított hamuládába



- ❑ A hőcserélő csőbe beszerelés előtt ellenőrizze, hogy a hatásfok optimalizáló rendszer (WOS) rugók megfelelően vannak-e beakasztva a beakasztó lemezbe
 - ↳ A kiálló, éles szélű lemezcsíknak felfele kell nézni, a turbulátorokat helyezze be az ábrán látható módon
- ❑ Helyezze be a turbulátorokat a hőcserélő csövekbe és kösse össze a vezetőlemezzel
- ❑ Hatásfok optimalizáló rendszer (WOS) kar és tengely betolása és sasszeggel biztosítása
- ❑ Hőcserélő fedél és hátsó szigetelő fedél felszerelése

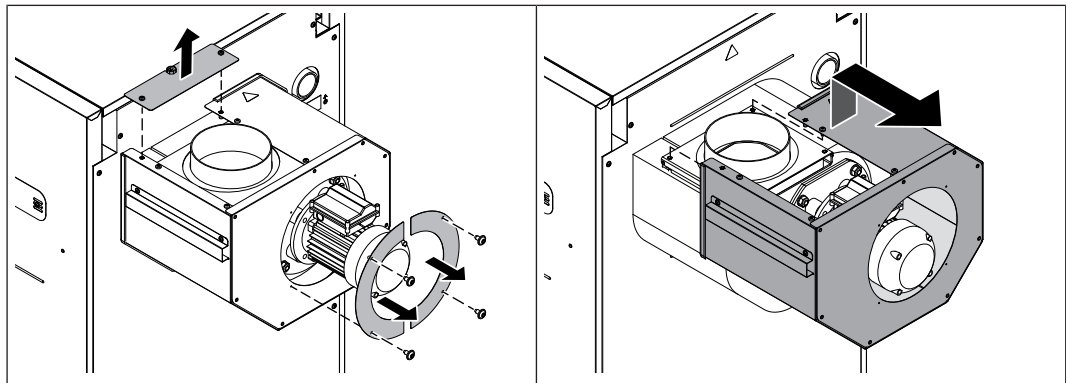
Füstgázérzékelő tisztítása

S4 Turbo 22-40:

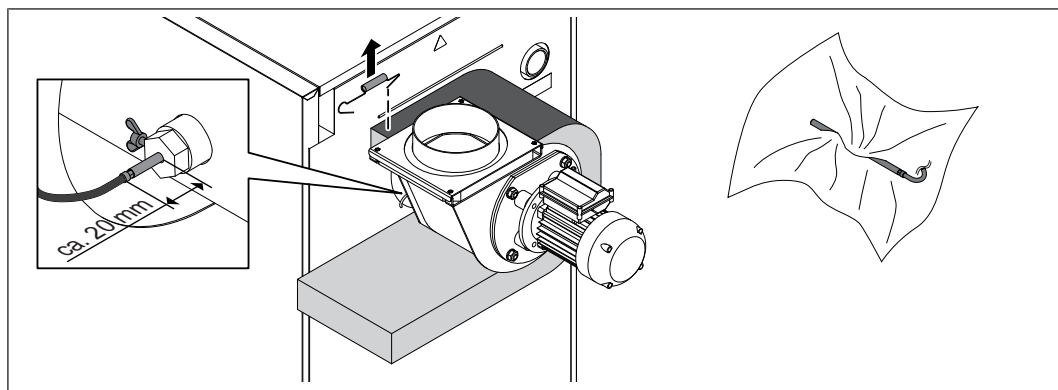


- ☐ Vegye le a szigetelő fedelet és a hőszigetelést
- ☐ Lazítsa meg a rögzítőcsavart és húzza ki a füstgáz-elvezető csőből a füstgázérzékelőt
- ☐ Tiszta kendővel tisztítsa meg a füstgázérzékelőt
- ☐ Szerelés közben a füstgázérzékelőt tolja be annyira, hogy az érzékelő kb. 20 mm-re kilógjon az aljzatból, majd biztosítsa rögzítő csavarral

S4 Turbo 50-60:

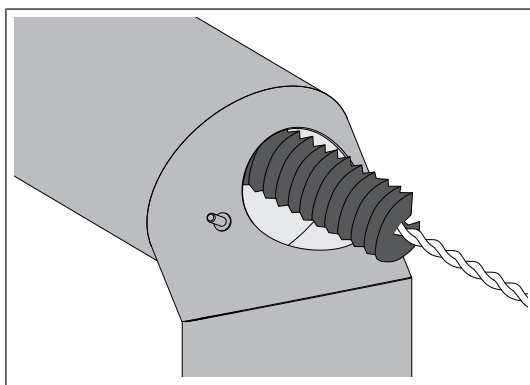


- ☐ Szerelje le a füstgáz-elvezető cső és blende mögötti burkolatot
- ☐ Felső oldalon lévő négy csavar meglazítása és a ház eltávolítása hátrafele



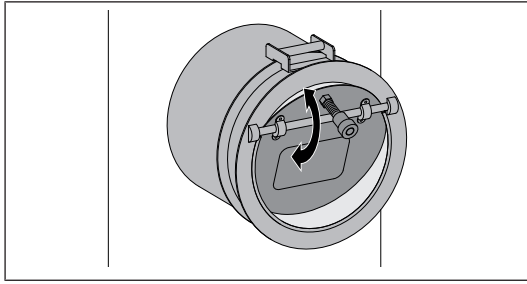
- ☐ Felső oldalon lévő feszítőrugó meglazítása és a hőszigetelés eltávolítása
- ☐ Lazítsa meg a rögzítőcsavart és húzza ki a füstgáz-elvezető csőből a füstgázérzékelőt
- ☐ Tiszta kendővel tisztítsa meg a füstgázérzékelőt
- ☐ Szerelés közben a füstgázérzékelőt tolja be annyira, hogy az érzékelő kb. 20 mm-re kilógjon az aljzatból, majd biztosítsa rögzítő csavarral

Füstgáz-elvezető cső megtisztítása



- ☐ Szerelje le a revíziós fedelet az összekötő csőről
- ☐ Tisztítsa meg a kazán és a kémény közötti összekötő csövet kéménytisztító kefével
 - ↳ A füstgáz-elvezető cső és a kémény belső nyílásának áthelyezésétől függően módosítsa a tisztítási időközöket a szennyezettség mértékének megfelelően

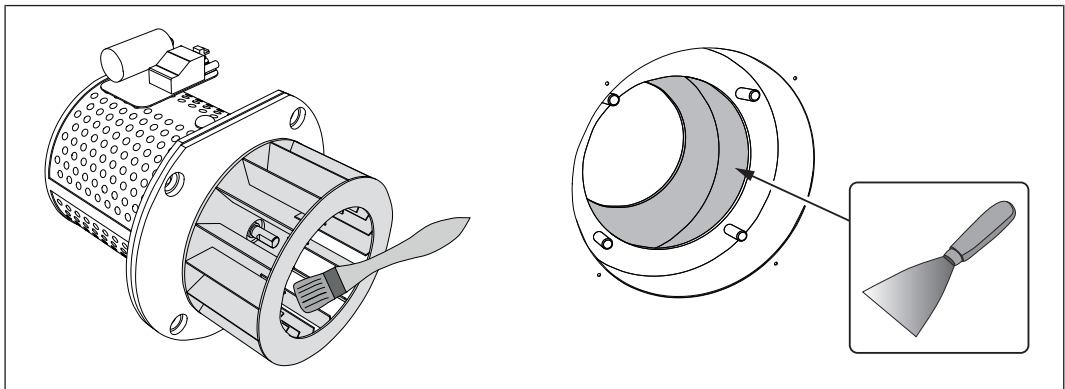
Huzatszabályozó csappantyú ellenőrzése



- ☐ Huzatszabályozó csappantyú könnyű mozgásának ellenőrzése és szükség esetén a csappantyú megtisztítása

Tisztítsa meg a füstgázelszívó ventilátort

TUDNIVALÓ! A járókeréken lévő lerakódásokat a füstgázventilátor meghatározott körülmények esetén kiegyensúlyozatlan, ami zajképződéshez és a legrosszabb esetben a csapágymeghibásodásához vezet.



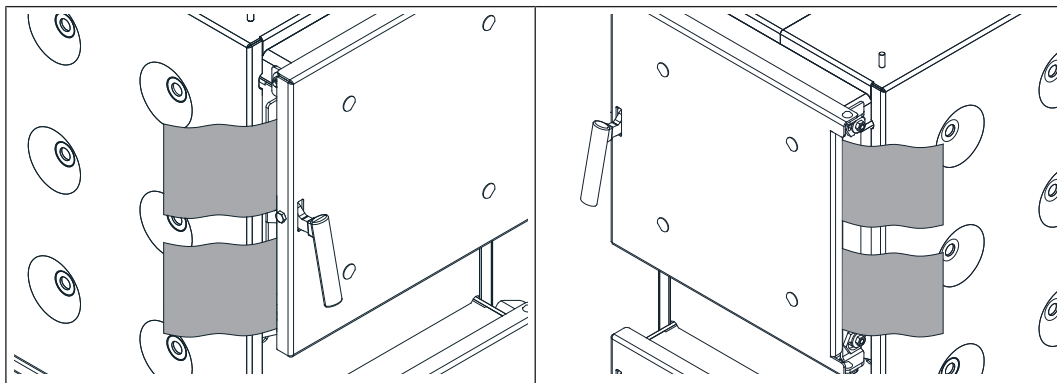
- ☐ Vegye le a füstgázelszívó ventilátor csatlakozó kábelét
- ☐ Füstgázelszívó blende és ventilátor leszerelése a kazán hátoldaláról
- ☐ Tömítés sértetlenségének ellenőrzése és szükség esetén cseréje
- ☐ Ventilátor kerék puha kefével vagy ecsettel megtisztítása és belülről kifelé haladva

TUDNIVALÓ! A kiegyensúlyozó súlyokat ne tolja el a ventilátor keréken!

- ☐ A füstgázventilátor házán lévő szennyeződések és lerakódások eltávolítása kaparószerszámmal
- ☐ A keletkezett hamu eltávolítása hamuelszívóval
- ☐ Füstgázelszívó ventilátor felszerelése
- ☐ Csatlakozó kábel csatlakoztatása és rögzítése kábelrögzítővel

Az ajtók tömítettségének ellenőrzése

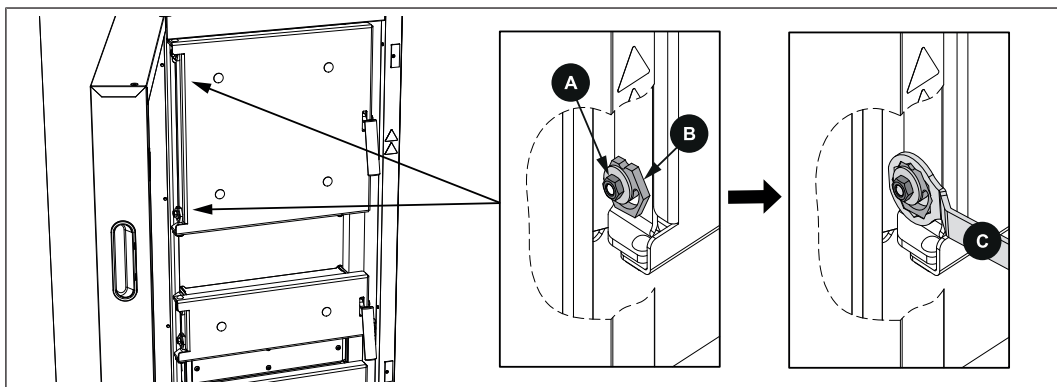
A tömítettség ellenőrzését a tüztér ajtó alábbi példáján mutatjuk be, más kazánajtók esetén értelemszerűen azonos módon kell végrehajtani.



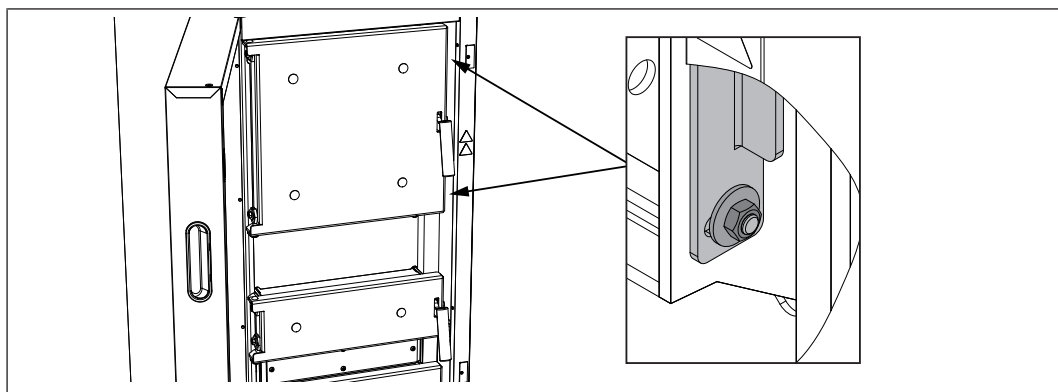
Az ajtóütköző oldalon és a kilincs oldalon:

- ☐ Nyissa ki az ajtót és az ajtóütköző alsó és felső területén toljon be egy papírlapot az ajtó és a kazán közé
- ☐ Csukja be az ajtót és próbálja kihúzni a lapot
 - ↪ Ha a lapot ki tudja húzni: Az ajtó nem tömített és be kell állítani!

Állítsa be az ajtókat



- ☐ Feszítő-excenterek biztosító anyáinak (A – SW 13) meglazítása
- ☐ Nyomja az ajtót az ajtókerethez és a feszítő-excenterrel (B) állítsa e présnyomást
 - ↪ A beállítókulcs (C) a szállítási terjedelme része!
 - ↪ FIGYELEM: A fenti és lenti zsanért egyformán kell beállítani
- ☐ A biztosítóanya (A) meghúzásával rögzítse a beállításokat



- ☐ Fenti és lenti zárólemezen lévő anya meglazítása és présnyomás beállítása a kilincs oldalon
- ☐ Megfelelő segédeszközzel (pl. csavarhúzóval és kalapáccsal) szükség szerint tolja hátra vagy előre a zárólemezt
 - ↳ FIGYELEM: A fenti és lenti zsanért egyformán kell beállítani
- ☐ A biztosítóanya (A) meghúzásával rögzítse a beállításokat

5.4 Karbantartási munkákat csak szakember végezhet

VIGYÁZAT

Nem szakember által végzett karbantartási munkák során:

Anyagi kár és személyi sérülés lehetséges!

A karbantartásra az alábbiak vonatkoznak:

- ☐ Kövesse az útmutatókban meghatározott utasításokat és tanácsokat
- ☐ A berendezésen csak megfelelően képzett személyek dolgozhatnak

Jelen fejezetben felsorolt karbantartási munkákat csak az alábbi szakemberek végezhetik:

- Fűtésszerelő / épületgépészeti szerelő
- Villamos berendezés szerelő
- Fröling ügyfélszolgálat

A karbantartó személyzetnek el kell olvasni és meg kell érteni a dokumentáció utasításait.

TUDNIVALÓ! Ajánlott az éves felülvizsgálatot a Fröling gyári ügyfélszolgálatával vagy más arra jogosult partnerrel (idegen karbantartás) elvégeztetni!

A szakember által végrehajtott rendszeres karbantartás fontos előfeltétele a fűtési rendszer tartós és megbízható üzemelésének! Ez biztosítja a berendezés környezetkímélő és gazdaságos működését.

A karbantartás során az egész berendezést, különösen a kazán szabályozását és vezérlését ellenőrizzük és optimalizáljuk. Ezen kívül a végrehajtott károsanyag-kibocsátás mérések alapján következtetni lehet az égés minőségére és a kazán üzemállapotára.

Ezért a FRÖLING olyan karbantartási megállapodást kínál, amely tökéletesen biztosítja az üzembiztonságot. A részleteket a mellékelt jótállási jegy tartalmazza.

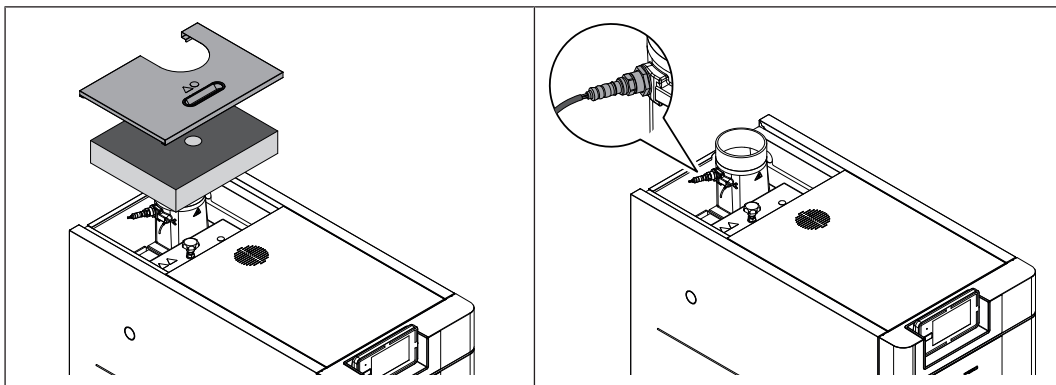
A Fröling gyári ügyfélszolgálat örömmel ad Önnek tanácsot.

TUDNIVALÓ

A berendezés ismétlődő vizsgálatára vonatkozó nemzeti és regionális rendelkezéseket figyelembe kell venni. Ezzel összefüggésben felhívjuk a figyelmet arra, hogy a min. 50 kW névleges hőteljesítménnyel rendelkező ipari berendezéseket Ausztriában a tüzelőberendezésekről szóló rendelet értelmében rendszeres éves felülvizsgálat keretében ellenőriztetni kell!

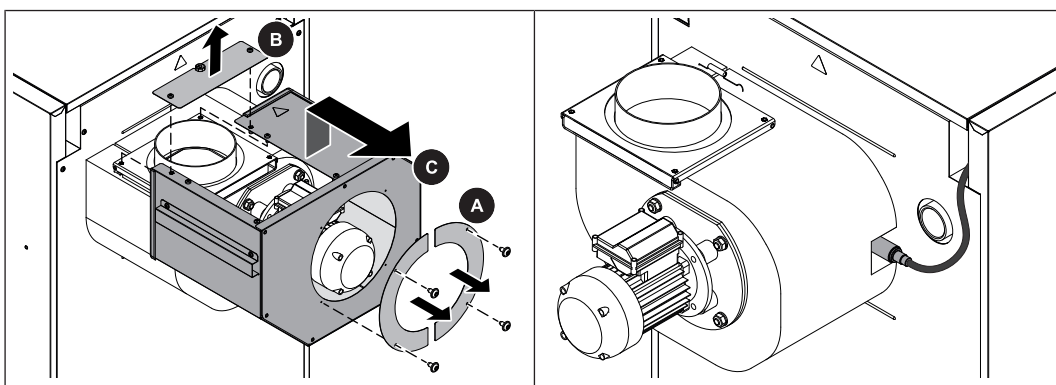
5.4.1 Lambda-szonda tisztítása

S4 Turbo 22-40:

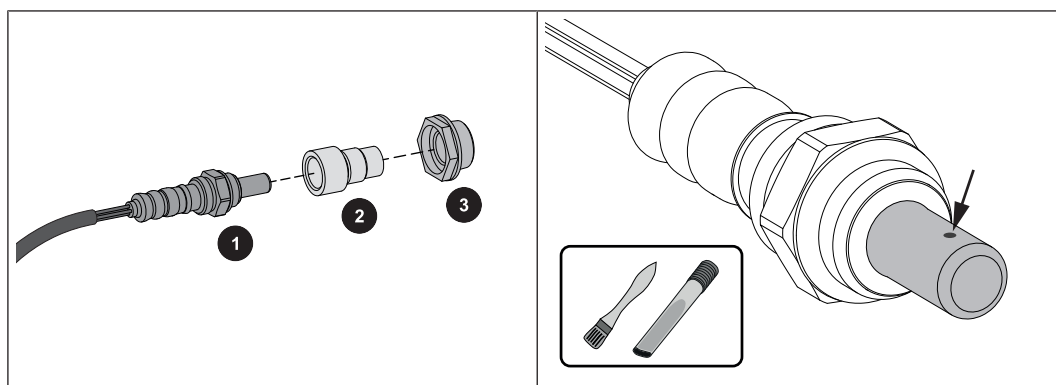


☐ Emelje le a hátsó szigetelő fedelet és a hőszigetelést

S4 Turbo 50-60:



☐ Szerelje le a füstgázventilátor előlapokat (A), a hátsó burkolatot (B) és a házat (C)



- ❑ Óvatosan szerelje ki a lambda-szondát (1), az adaptert (2) és a műanyag aljzatot (3)
 - ↳ Ügyeljen a lambda-szonda kábelére!
- ❑ Finom ecsettel és hamuelszívóval óvatosan tisztítsa meg mérőnyílásokat a szennyeződésektől
 - ↳ A lambda-szondát közben tartsa csúcsával lefelé, hogy a lerakódások távozhassanak a mérőnyílásokból
- ❑ Ellenőrizze az adapter (2), a műanyag aljzat (3) szennyezettségét és repedezettségét, szükség esetén cserélje ki azokat
 - ↳ FONTOS: A műanyag aljzat tömítőfelületének a felszerelés után pontosan kell illeszkedni

FIGYELEM:

- A lambda-szonda tisztításához ne használjon sűrített levegőt
- Ne használjon kémiai tisztítószereket (féktisztítót, stb.)
- Bánjon óvatosan a lambda-szondával, ne „ütögesse” és ne tisztítsa drótkefével

5.5 Károsanyag-kibocsátás mérése kéményseprő-ipari szerv ill. ellenőrző szerv által

A különböző törvényi rendelkezések előírják a fűtési rendszerek ismétlődő felülvizsgálatát. Németországban ezt az 1. német szövetségi immiszióvédelmi rendelet érvényes szövegezése, Ausztriában különböző nemzeti törvények szabályozzák.

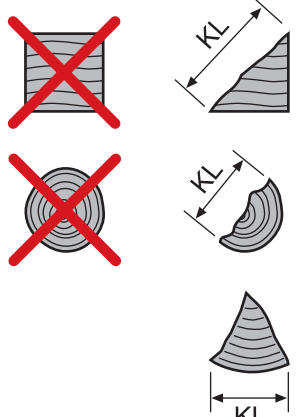
A berendezés üzemeltetője köteles legalább az alábbi előfeltételeket teljesíteni a sikeres méréshez:

- ☐ A kazán alapos megtisztítása 2 fűtési nappal (1 fűtési nap = 1 nap, amikor a mérendő kazán üzemelt) a mérés előtt
- ☐ Gondoskodjon megfelelő mennyiségű tüzelőanyagról
 - ↳ Csak olyan kiváló minőségű tüzelőanyagok használjon, amely megfelel a kazán kezelési útmutatójában felsorolt követelményeknek („Megengedett tüzelőanyagok” fejezet)
- ☐ A mérés napján biztosítani kell a megfelelő hőelvételt (pl. A puffernak hőt kell felvenni a mérés időtartamára)
- ☐ A méréshez egyenes füstgáz-elvezető csővel felszerelt megfelelő mérőnyílásnak kell rendelkezésre állni. A mérőnyílásnak az utolsó előtte lévő átirányítástól a füstgáz-elvezető cső kétszeres átmérőjének megfelelő távolságra kell lenni.
 - ↳ A mérőnyílás nem megfelelő pozíciója nem megfelelő mérési eredményhez vezet

5.5.1 Általános mérési tudnivalók

Az alábbi keretfeltételeket figyelembe kell venni:

- ☐ Csak a kezelési útmutató szerint megengedett tüzelőanyagot használjon
 - ↳ Ügyeljen a 15%-nál nagyobb és a 25%-nál kisebb nedvességtartalomra (w)!
- ☐ A mérési feltétel létrehozásához és a mérésnél ne használjon kis méretű hasított fát (KL élhosszúság < 10 cm)

	<p>Kis méretű hasított fa, ha KL élhosszúság < 10 cm</p> <p>A használt „kis méretű hasított fa” elnevezést jelen útmutatóban Fröling definiálta, arra nincs tüzelőanyag szabvány vagy vonatkozó irányelv.</p>
---	--

- ☐ A tüzelőanyagnak száraznak, tisztának és szennyeződésmentesnek (felületén nem lehet festék, enyv, vagy hasonló) kell lenni
- ☐ Az égési folyamatnak a mérésnek zavartalannak kell lenni
Égési folyamat üzemzavarai:
 - kazánajtók kinyitása
 - tűz szítása
 - füstgázventilátor lekapcsolása (pl. túl kis hőelvétel miatt)

5.5.2 Mérési feltételek létrehozása és mérés végrehajtása

- ☐ A kazán feltöltése kb. 1/4-ig rövid hasított fával a kezelési útmutatónak megfelelően és a kazán felfűtése

↳ TIPP: A fa minél kisebbre van hasítva, annál jobb és gyorsabb a tűzágy képződés folyamata

- ☐ Biztosítsa, hogy a rendszer elérte az üzemelési feltételeket

↳ Visszatérő ági hőmérséklet min. 60 °C, kazánhőmérséklet min. 70 °C, kéményhuzatban lévő nyomás a 8-10 Pa tartományban

TUDNIVALÓ! Kivétel visszatérő ági hőmérséklethez: Kazán Thermovar szeleppel és szelepkészlettel, 55 °C (2010 előtt gyártott kazán)

- ☐ Várja meg, amíg elég a tüzelőanyag, amíg alapparázs keletkezik

↳ A használt tüzelőanyagtól és teljesítmény-levételtől függően min. 1 órát vesz igénybe

- ☐ Nyissa ki a tüztér ajtót, kaparó eszközzel egyengesse el a parazsat, és értékelje a parázs magasságát

↳ Az égéskamra védőelemeinek legfelső lyuksorának láthatónak kell lenni

- ☐ Csukja be a tüztér ajtót

Az alapparázs elérése után (égéskamra védőelemek legfelső lyuksora látható, az égéskamra védőelemek két alsó lyuksorait parázs fedi):

- ☐ Nyomja meg bezárt ajtóknál a Kéményseprő gombot (kazán nyomógombos kijelzővel), ill. aktiválja a kéményseprő funkciót (kazán érintőképernyővel) és válassza ki az „SN névleges terhelés” menüpontot

↳ A kazán előírt hőmérséklete a mérés időtartamára automatikusan 85 °C-ra áll

↳ Minden konfigurált fűtőkör a mérés időtartamára maximális előremenő ági hőmérséklettel kerül aktiválásra

- ☐ Nyissa ki a tüztér ajtót és töltse meg a kazánt max. tüzelőanyag mennyiséggel

↳ Aktivált utántöltési mennyiség számítás funkcióval rendelkező kazánnál a szükséges tüzelőanyag mennyiség a kijelzőn jelenik meg

- ☐ Csukja be az ajtókat, várjon kb. 10 percet az égési folyamat felépüléséig

- ☐ Mérés végrehajtása a megfelelő mérőnyílásokon

↳ A mérési készenlét a kijelzőn látható

↳ Közben rendszeresen ellenőrizze az egyensúlyi állapotot:

- Kazánhőmérséklet > 70 °C

- Füstgáz hőmérséklet a kb. 170 °C-os tartományban

5.6 Pótalkatrészek

A Fröling eredeti pótalkatrészekkel berendezésében olyan pótalkatrészeket használ, amelyek ideális mértékben illeszkednek egymáshoz. Az alkatrésze optimális pontos illeszkedése lerövidíti a beszerelési időt és hosszabb élettartamot biztosít.

TUDNIVALÓ

Nem eredeti alkatrészek beszerelése esetén megszűnik a garancia!

☐ A komponensek / alkatrészek cseréjekor csak eredeti pótalkatrészeket használjon!

5.7 Ártalmatlanítási tudnivalók

5.7.1 A hamu ártalmatlanítása

Ausztia: ☐ Hamu ártalmatlanítása hulladékgazdálkodási törvénynek (továbbiakban német rövidítés: AWG) megfelelően

Más országok: ☐ A hamut az országos előírásoknak megfelelő ártalmatlanítsa

5.7.2 A berendezés egyes komponenseinek ártalmatlanítása

- ☐ Gondoskodjon az AWG (Ausztia) ill. az országos előírásoknak megfelelő környezetbarát ártalmatlanításról
- ☐ Az újrafeldolgozható anyagokat szelektív módon kell gyűjteni és megtisztított állapotban kell újrafelhasználáshoz átadni
- ☐ Az égéskamrát építési hulladékként kell ártalmatlanítani

6 Üzemzavar megszüntetése

6.1 A feszültségellátás általános üzemzavarai

Hibakép	A hiba oka	A hiba megszüntetése
Nincs kijelzés a kijelzőn	Általános áramkimaradás	
Szabályozás árammentes	Főkapcsoló kikapcsolva Ellátás áram-védőkapcsolói (FI), vezeték-védőkapcsolói vagy SPS vezeték-védőkapcsolói lekapcsolva	Főkapcsoló bekapcsolása Védőkapcsoló bekapcsolása

6.1.1 A berendezés viselkedése áramkimaradás után

A feszültségellátás ismételt visszaállítása után a kazán az előzőleg beállított üzemmódban van a beállított program szerint szabályoz.

- ☐ Áramkimaradás után ellenőrizze, hogy az STB, nem kapcsolt-e le!
- ☐ Áramkimaradás alatt és után a kazán ajtókat legalább a füstgázelszívó ventilátor automatikus elindulásáig zárva kell tartani!

6.2 Füstgázcsatornák tisztításával kapcsolatos fokozott ráfordítás

Hibakép	Lehetséges ok	A hiba megszüntetése
Fokozott tisztítási ráfordítás a füstgázcsatornában letapadt fekete lerakódások miatt	15% alatti nedvességtartalmú tüzelőanyag használata	Légvezető optimalizálása a kazánszabályozás módosításával
Feltűnően rövidebb tisztítási intervallumok	25% feletti nedvességtartalmú tüzelőanyag használata	Alacsony nedvességtartalmú tüzelőanyagot használjon

- ☐ Navigálás az „Általános Beállítások” menühez

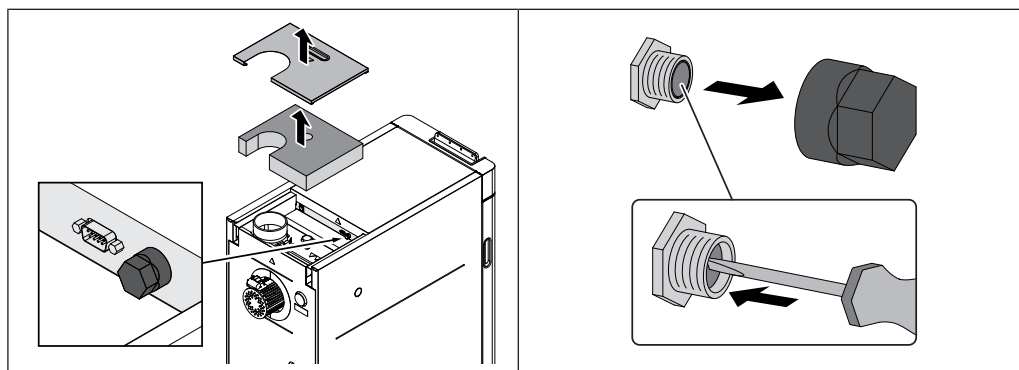
➔ Aktiválja a „Tüzelőanyag-kiválasztás” menüben az „SH w<15%” paramétert

TUDNIVALÓ! Lásd kazánszabályozás kezelési útmutatóját!

TUDNIVALÓ! Kérdés esetén lépjen kapcsolatba a Fröling ügyfélszolgálatával vagy az Ön szerelőjével!

6.3 Túlmelegedés

A biztonsági hőmérsékletátároló (STB) max. 105 °C kazánhőmérsékletnél kikapcsolja a ventilátort. A szivattyúk tovább működnek.



Ha a hőmérséklet kb. 75 °C alá csökken, az STB mechanikusan kioldható

- ☐ Csavarja le az STB fedelét
- ☐ STB kioldása csavarhúzóval megnyomással

6.4 Üzemzavarok hibajelzéssel

Ha hiba áll fenn és még nincs megszüntetve:

- ☐ Az állapotkijelző LED jelzi az üzemzavar fajtáját
 - Narancssárgán villogva: Figyelmeztetés
 - Pirosan villogva: hiba vagy riasztás
- ☐ A hibajelzés megjelenik a kijelzőn

Az üzemzavar kifejezés a figyelmeztetés, hiba vagy riasztás gyűjtőfogalma. Az üzenetek három típusa a kazán viselkedésében különbözik:

FIGYELMEZTETÉS	Figyelmeztetések esetén a kazán először szabályozottan működik tovább és így lehetséges az üzemzavar gyors megszüntetésével a lekapcsolási folyamat megakadályozása.
HIBA	A kazán szabályozottan leáll és a hiba megszüntetéséig „Tűz Ki” üzemállapotban marad
RIASZTÁS	A riasztás a berendezés Vészleállításához vezet. Ekkor a kazán azonnal kikapcsol, a fűtőkör-szabályozás és a szivattyúk továbbra is aktívak maradnak.

6.4.1 Eljárasmód hibajelzések esetén

A kazán üzemzavara esetén, az üzemzavar megjelenik a kijelzőn.

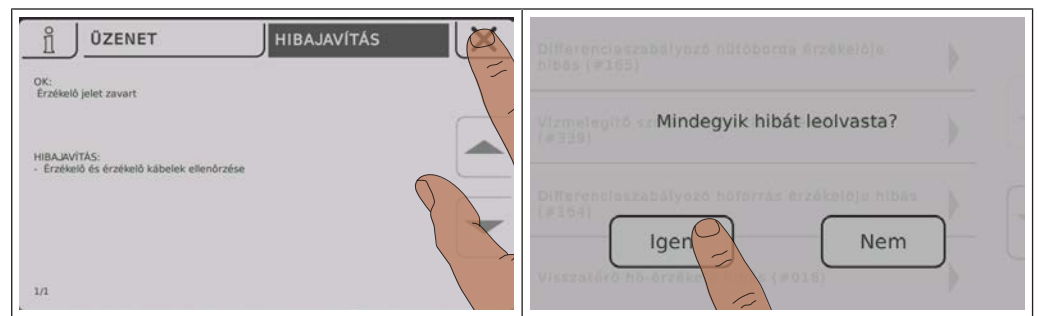
Ha az üzemzavar nyugtázva van annak ellenére, hogy azt nem szüntették meg, az ablak a hozzá tartozó üzemzavarral együtt az alábbiak szerint nyitható meg ismét:

Hibakijelző megnyitása



A hibakijelzőn megjelenik az aktuális üzemzavarok listája

- ☐ Megnyitás a felsorolt üzemzavarra koppintással
- ☐ Az „Üzenet” fülön megjelenik a meglévő üzemzavar
- ☐ A „Megszüntetés” fülre koppintással megjelennek a lehetséges okok és a megszüntetéshez szükséges eljárasmód



- ☐ A Megszakítás szimbólumra koppintással az aktuális üzemzavar bezár és megjelenik az üzemzavarlista
- ☐ A Megszakítás szimbólumra ismételt koppintással és mindegyik hiba olvasási visszaigazolása után visszajutunk az alapképernyőre
 - ↳ A kazán az előzőleg beállított üzemmódban van

[illegible]

[illegible]

Gyártó címe

Fröling Heizkessel- und Behälterbau GesmbH

Industriestraße 12
A-4710 Grieskirchen
+43 (0) 7248 606 0
info@froeling.com

Zweigniederlassung Aschheim

Max-Planck-Straße 6
85609 Aschheim
+49 (0) 89 927 926 0
info@froeling.com

Froling srl

Via J. Ressel 2H
I-39100 Bolzano (BZ)
+39 (0) 471 060460
info@froeling.it

Froling SARL

1, rue Kellermann
F-67450 Mundolsheim
+33 (0) 388 193 269
froling@froeling.com

Szerelő címe

Bélyegző

Fröling ügyfélszolgálat

Ausztria
Németország
Világszerte

0043 (0) 7248 606 7000
0049 (0) 89 927 926 400
0043 (0) 7248 606 0



www.froeling.com

froling 